

# Nugunu Provisional Lexicon

This Nugunu Lexicon is a working document. It is not published. The information was compiled by the Nugunu Language Committee (GULICO).

## A - a

- a** *pref.* pref.verbal, 3eème pers. du singulier.  
**á** *pref.* pref.verbal, indiquant le P2.  
**aba** *v.* partager, diviser.  
**abagóδεβóλέγáá** *n.* arbre sp.  
**abañabεβεá** *Pl.:* **baabañabεβεá** *n.* aène.  
**abedana** *v.* se partager qq'ch. entre plusieurs personnes. **Ayomba na Póolo bá baa abedana kóló** Ayomba et Paul se sont partagés le rat  
**ábo** *loc. Var.:* **ágo**.  
 — *loc.* n'est-ce pas?  
**áda** *v.* 1) casser. 2) deàcortiquer. 3) sortir, s'échapper.  
**adembudée** *n.* igname sp.  
**áδεγα** *v.* se casser.  
**adide** *Pl.:* **beedide** *n.* le compareà.  
**ádogana** *v.* se seàparer.  
**adombio** *n.* arbre sp.  
**ádona** *v.* séparer.  
**ado** *n.* jeu de hasard, lotterie.  
**ága** *v.* mettre, verser. **A ágana miimpo.** Il verse de l'eau.  
**ága gá giyóló - abuser, exagérer**  
**ága ibume - être enceinte**  
**ága osagó - chanter**  
**ága gienjí** *v.* former un cercle.  
**ága giyóló** *v.* abuser, exagérer. **a báa ága giyóló naá manyáanya** il a mangé exagerement  
**ágana** *v.* mettre.  
**áganεna** *v.*  
**ágena** *v.* servir, mettre àè.  
**agóndóo** *n.* femme en maternité, mère qui èàlève un beàbeà.  
**akébaámó** *adj, adv.* beaucoup.  
**ala** *v.* servir la nourriture aux èàtrangers, aux inviteàs àè la feète.  
**ála** *v.* avoir une part de viande dans une partie de chasse.  
**alába** *n.* une danse.  
**alabénda** *Pl.:* **baalabénda** *n.* parfum qui sent bon.  
**amónja** *adv.* si.  
**ana** *v.* servir àè manger. **okódo a ana onóme behé** la femme sert la nourriture àè son mari  
**anáa** *adv.* ouè, laè-ouè.  
**anana** *v.* 1) taétonner. 2) supposer, soupçonner.  
**anca** *v.* 1) circoncire. 2) chatrer, castrer.  
**ánca** *v.* crier.  
**áncana** *v.* gronder.  
**áncεdena** *v.* gronder.  
**ándε** *adj.num.* le chiffre deux.  
**ándéε** *adj.num.card.* deuxième num.card.  
**aneγα** *v.* 1) èàtaler (e.g., natte, tissu, nourriture sur une table). **Anégáa tábéla!** Met la nourriture sur la table! 2) tendre le bras.  
**anógóo** *n.* igname sp.  
**añja** *pron.* comme, quand.  
**añjana** *v.* se rejouir. **Bá añjana na puyugie.** Ils ceàlèèbrent la rapt. (feète lors d'un rapt)  
**ása** *v.* ouvrir la bouche, bailler. **O do ásá nudé!** Ne dit rien!  
**asáa** *conj.* pourtant.  
**ásegana** *v.* éviter, esquiver, parer (*v.* dóañóámádana). **A ásegana ofuñe.** il èàvite le chef  
**aya** *v.* grandir (e.g., herbes, cheveux, enfant).  
**áya** *v.* crier àè haute voir.  
**ayomoyomó** *n.* igname sp.

## B - b

- ba** *v.* pouvoir. **A lé ba go enda.** Il peut marcher.  
**bá** *pref.* pref.verbal, 3eème pers. du pluriel.  
**báa** *pref.* pref.verbal, morpheème indiquant le P1.  
**báágana** *v.* porter sur soi. **a báágana isée na mbúnyi** il fait offronde àè son peère d'une cheèvre. **faire le gebáága**  
**báasa** *v.* demeurer, rester. **a báasa naá tésono** il deàmeure en ville  
**báase** *n.* groupe de travail.  
**bááε** *n.* socieàteà de travail. **Bááε yame ε lé ínoni.** Mon tour au groupe de travail est aujourd'hui. *Cf.:* **numé.**  
**bába** *v.* massage.  
**bábágala** *v.* se tortiller.  
**bábánda** *v.* se regrouper, s'amasser en un lieu.  
**bábándεgena** *v.* se grouper.  
**bábándεgenεna** *v.* se grouper tout autour de qq'un.  
**bábasana** *v.* germer, pousser tout seul. **dogolé dó bábasana naá bodéagadé** les champignons poussent tout seul en savane

**bábíene** *v.* naître.  
**báboεgεna** *v.* se couvrir pour se protéger contre la pluie ou le soleil.  
**babóle asamasa.** *n.* fripes, abits useés.  
**bábondona** *v.* se retourner la tête en arrière.  
**báca** *v.* traverser, passer outre.  
**bácana** *v.* se blesser.  
**bada** *v.* ramasser.  
**bádába** *v.* se renverser par la tête en bas.  
**bádáfεna** *v.* toucher.  
**bádála** *v.* se poser une charge sur la tête.  
**bádámba** *v.* être aux aguets; faire une embuscade.  
**bádéεnεna** *v.* se laisser faire. **A baa bádéεnεna undimóni, a baa mo gidée** Il s'est laissé taper par son frère. **A baa bádéεnεna buelí** Il n'a pas fait un effort.  
**badεmεna** *v.* 1) se poser, se percher sur une branche (d'un oiseau, d'une mouche). 2) atterrir (d'un avion).  
**bádεηa** *v.* suspendre unealebasse de vin de palme aux épaules.  
**bádóεda** *v.* tamponner; se heurter; (fall against, run into vs. go kukene - se cogner le pied).  
**bádóεgεna** *v.* se mettre une charge sur la tête.  
**bádómbana** *v.* se passer. **gesεne gá buíbi gé bádómbana naá nnyañá yéεye** Un problème de vol se passe dans cette maison.  
**báféfa** *v.* se venger.  
**báfεga** *v.* s'accrocher (p.e. un sac sur les épaules).  
**báfóaga** *vi.* se construire.  
**bafóla** *v.* 1) liquider, se débarrasser. 2) se dépuster.  
**báfólafola** *v.*  
**báfóma** *v.* s'écarter.  
**baga** *v.* répondre à, trouver la solution, résoudre.  
**bagabaga** *v.* se contrarier.  
**bágáledεna** *vi.* se parler, tirer une conclusion ou une solution entre deux personnes.  
**bágálenagalεna** *vi.* parler seul dans son cœur.  
**báganona** *v.* s'allonger, se détendre.  
**bágégana** *v.* s'attendre à qqc.  
**bagεnabagεna** *v.* discuter, se quereller.  
**bágóεga** *v.* persévérer.  
**bágomana** *vi.* grandir tout seul sans l'appui de quoi que se soit. **mbasa sé bágomana naá ntémé mokáa** Le maïs grandit tout seul au champ

**bágumbenine** *v.* s'attacher, s'agripper.  
**bákahona** *v.* cracher, se racler la gorge. "clear your throat". **mbákahona bekahó** Je crache "phlegme."  
**bákanya** *v.* se vanter, se féliciter d'un acte malevolant.  
**bakéεne** *conj.* maintenant, jusqu'alors. **a gá lé a de mo éná na bakéεne yéεye ké!** il ne l'a pas encore vu jusqu'alors  
**bakéεne** *n.* **na bakéεne yéεye ke** jusqu'alors, aujourd'hui, maintenant  
**bákóa** *v.* 1) se justifier, devant les ancêtres; se reconnaître juste. 2) maudire un tueur (cérémonie de guérison). **gó εséndé hé mba bákóánáná gáhé** Alors Ásándáa s'est justifié.  
**bákóananana** *v.* prier Dieu quand on a raison; se justifier à soi-même devant Dieu 2.; maudire un tueur.  
**bákoεla** *v.* regarder par derrière.  
**bala** *v.* 1) sarcler. 2) dénoncer.  
**bála** *v.* 1) arracher, déraciner. 2) plumer.  
**balagada** *v.* tomber à petit coups.  
**balányε** *n.* étoile filante.  
**bálεa** *v.* 1) prêter serment, jurer. 2) s'exclamer.  
**bálεηa** *v.* s'habiller, se parer.  
**balona** *v.* 1) décanter; filtrer, purifier. 2) résoudre (un problème).  
**balónabalóná** *adj.* ce qui est filtré (liquide).  
**báméεnε** *n.* étranger(s) (invariable).  
**bámoa** *v.* se raser.  
**bana** *v.* 1) lire. 2) compter.  
**bána** *v.* se faire rapter.  
**banda** *v.* croquer.  
**bánda** *v.* 1) entasser. 2) apprêter un palmier pour cueillir le vin de palme. **Moto a bándana bigúsé na begódo** L'homme entasse et des palmiers secs et des palmes stiches.  
**banda bigéléde** *v.* grincer les dents.  
**bánéεgana** *v.* demander pardon.  
**bánya** *v.* défaquer.  
**baηa** *v.* 1) pleurer. 2) être au manque. **mbanya sóbo ya go dumbe** Je manque le savon de bain  
**báηa** *v.* briser, casser la branche de bois de chauffage, casser la dent.  
**báηana** *v.* briser pour une autre personne.  
**basa** *v.* 1) pousser, germer. 2) couper la fleur du palmier pour cueillir le vin.  
**básáaga** *v.* juger.  
**basaása** *n/adj.* les sananga. **moto ba basaása** un homme sananga  
**basanena** *v.* 1) pousser, germer sur une surface. 2) couper la fleur du palmier pour

qq'un.

**báse** *n.* socieàteà de travail.

**básoga** *v.* se laver les mains ou le visage.

**básómbanena** *vi.* dire des fausseteàs, diffâmer.

**basógó** *Pl.: sógó. n.* les autres.

**bayega** *v.* commencer. **a bayega buéli béhé** il commence son travail **a bayega** aè partir de (idiom)

**báyekena** *v.* 1) s'approcher. 2) reculer; s'ècarter.

**báyoa** *v.* s'en aller furtivement.

**bébégene** *v.* avertir, prescrire, ordonner, menacer.

**bébégidine** *v.* recommander seàveèment.

**bébele** *v.* se tromper, se mentir.

**bébeje** *vi.* se réserver, se proteàger, se garder propre.

**bébidide** *v.* se rappeler, s'interroger.

**bébígisenye** *vi.*

**bébinye** *v.* passer dans un pire èatat; s'abuser, èêtre pire. **Biíbi bá Ɖngola bá bébinie na buíbi.** Les voleurs de Yaoundeà ont abuseàs avec le vol (les voleurs de Y. vont de mal en pire). **A á bébíníe na mógébo.** Il s'est abuseà du vin.

**bébúlugenye** *v.* se venter.

**bébuune** *vi.* s'ouvrir tout seul, se reveiller. **moto ba nnyañá a gá lé na go bébuune** L'homme de la maison se reveille

**bécele** *vi.* se priver, se donner un interdit, jeuèner.

**bécikilenye** *v.* s'attrister.

**bécilige** *vi.* porter un enfant ou un poid au dos.

**bédémbeje** *v.* èàcouter sans riendire, garder silence. **O mbédémbeje goàke?** Pourquoi tu ne me reàponds pas?

**bédíbedibie** *v.* observer, regarder attentivement.

**bédíbidinye** *vi.* remarquer.

**bédíbedibie** *v.* observer, contempler.

**bédienje** *v.* se gaètter.

**bédígie** *v.* saluer.

**bédiigenye** *v.* saluer de la part de. **o mbédiigenye okódo bah** tu salues ta femme de ma part

**bédiigie** *v.* saluer.

**bédule** *v.* s'attrouper, affluer, se grouper.

**bédúme** *v.* 1) commencer. 2) piquer.

**bédúmedume** *v.* exprimer ses doleànces auprès de tiers personnes.

**béédie** *v.* se tromper, manquer de, èàchapper aè.

**béenininye** *v.* se souvenir, se rappeler.

**béfilie** *v.* s'habituer. **A béfilie naá isio.** Il s'habitue au froid.

**bégediegedie** *v.* 1) s'arranger (après une affaire). 2) arranger, mettre en ordre (maison etc.) nettoyer. 3) èêtre propre (personnes). **a bégediegedie** Il est propre (parce qu'il prend soin de lui-meême).

**bégélidie** *v.* se remuer, bouger.

**begibegi** *adj.* brillant. **gebáléjàna gé lé begibegi** Le miroir est brillant.

**bégide** *v.* 1) ballotter. 2) se débattre. 3) se taper (to flail oneself).

**begime** *v.* luire.

**bégíniginye** *v.* exhorter, stimuler, motiver.

**bégúliminye** *v.* 1) se reàtablir, gueàrir d'une maladie. 2) s'efforcer, se donner le courage.

**bégumbene** *v.* s'abstenir. **O bégumbene odémá.** Ne te laisse pas faire cela.

**bégundie** *v.* se venger. **A báa mo bégundie.** Il s'est vengeà sur lui.

**békelenye** *v.* se rejouer.

**békikilenye** *v.* tourner en rond.

**békikilidie** *v.* 1) se tourner le dos. 2) se convertir. **Odémá yó á békílidíe.** Le coeur s'est tournée. (se convertir ou devenir folle)

**békúke** *v.* s'èattonner. **Kóo bats moáne de bó békúke** Alors, ceux gens laè, nous nous sommes èattonneàs.

**békúnide** *v.* se courber, se déformer. **Gikémbi gé á békúnidé.** La tole (du toit) s'est déforméà.

**bele** *v.* mentir.

**belebele** *v.* mentir(habituellement).

**béléhumenye** *v.* s'exercer, s'entraîîner (physiquement).

**bélige** *v.* ressentir, se rappeler avec amertume.

**béligide** *v.* ressentir, se rappeler avec amertume.

**bémíneminye** *v.* espeàrer.

**bémúkune** *v.* 1) parler indistinctement, murmurer. 2) parler pour la 1eère fois.

**bémúngulenyé** *v.* se rouler par terre.

**bendumú** *n.* igname sp.

**bénúmitenye** *v.* supporter malgreà.

**bénúmitenye** *v.* se reàsigner, supporter malgreà les peines.

**bényíigenye odémá** *vi.* se faire des soucis.

**bejebeje** *v.* proteàger, garder.

**besé** *n.* 1) bien. **a bá ña bese** Il a bien fait. 2) les biens. **besé yame yéeyé** Voici mes biens

**bese bese** *adj.* treès bien. **A báa yəgəno bese bese** Il a treès bien travaillé

**beséegie** *v.* 1) se plaindre (par manque de

qqch ou par malheur). 2) teàmoigner de la compassion.

**béségi** *v.* se considérer, se vanter.

**besie** *v.* créer, faire pousser.

**bésime** *v.* regretter.

**bététinye** *v.* se surveiller, être circonspect.

**bététinye** *v.* 1) se surveiller. 2) être circonspect.

**béyigide** *v.* 1) tordre (e.g., la cheville). 2) secouer. 3) donner le droit et le pouvoir.

**béyuminye** *v.* baptiser. *Litt.:* 'Ewondo'. *Cf.:* **dubene**.

**bɛa** *v.* 1) avoir. 2) apporter. **Anée a báná béa mɔgɛbɔ?** Qui a apporté du vin?

**bɛábɔ** *n.* bave. **ɛɛ báa bá gasa bɛábɔ** Je n'ai pas déjà coupé bave (Je n'ai pas encore mangé (le matin)).

**bɛbɛlá** *n.* cimetière.

**bɛbɛlé** vraiment.

**bɛcáŋɔ** *n.* feuilles comestibles.

**bɛdé** *n.* salive. **go mena bɛdé adɛgúénéné** Celui qui avale salive ne meurt pas (il n'a rien à manger que la salive, mais il vit toujours).

**bɛdéɣana** *v.* pondre.

**bɛɛcɔɔ** *pron.* nous, pron.personnel, 1ère pers. du pluriel.

**bɛɛda** *v.* trier les noix de palme.

**bɛɛnyɔɔ** *pron.* vous, pron.personnel, 2ème pers. du pluriel.

**bɛɛnyɔɔ** *pro.* vous.

**bɛfada** *n.* feuilles comestibles.

**bɛfólɛna** *n.* travaux de défrichage, on entasse les mauvaises herbes et le sol reste nu afin de labourer. **a lé go bɛfólɛna bá nceé** il nettoie le champ pour la culture des ignames

**bɛfólɛna** *n.* nettoyage de la terre avant de la labourer (on la défriche d'abord, puis on la nettoie).

**bɛgɛla** *v.* protester.

**bɛlamɔ** *n.* légumes comestible.

**bɛlɛŋɔ** *n.* équipement de danse.

**bɛlókó** *n.* surdité. **okódɔ ba bɛlókó** femme sourde

**bɛma** *v.* gronder, blâmer.

**bɛna** *v.* cuire; être cuit.

**bɛnamá** *n.* membres (du corps).

**bɛncɛŋɛ** *n.* 1) branches de palmier dont les feuilles ont été débarrassées de leurs nervures. 2) jupe faite avec ces feuilles.

**bɛndɛga** *v.* mettre en travers.

**bɛnyáányáa** *n.* les ordures.

**bɛóya** *n.* 1) légumes. 2) toute sauce végétale.

**bɛsoená** *n.* paiement.

**bɛyágana** *n.* paiement.

**bɛyaŋa** *n.*

— *n.* joie, allégresse, jouissance.

**bɛyaŋa** joie.

**bɛyáŋáa** *n.* plante des champs (on mange les feuilles séchées).

**bibégundí** *n.* la vengeance.

**bibékélí** *n.* rejouissance, joie.

**bibófolí** *n.* l'oubli.

**bicúbe** *n.* gros tas d'herbes.

**biene** *v.* suivre.

**biene** *v.* mettre au monde, s'accoucher de. **A á biéné moádɔmbó onómɔtɔ.** Elle a accouché un garçon.

**bifíóŋó** *n.* divinations chez la tarantule.

**bígí** *n.* bic, stylo à bille.

**bigíndé** *v.* héritage, postérité. **moónó bá bigíndé** héritier

**bihéehinye** *n.* les excuses (s'emploi toujours au pluriel).

**bííŋene** *v.* s'adonner, se livrer.

**bíisinye** *v.* abuser, exagérer.

**bíiye** *v.* 1) purger (qqn). 2) se mettre d'accord. **I iye moádɔmbó** Il purge l'enfant **De bíiye naá bɛcɔ nigúlí** Nous nous réconcilions dans notre famille.

**bíne** *v.* danser.

**binye** *v.* abuser. **ɛsólá hé á mbiníe** La houe s'est gâtée.

**bínyínyo** *n.* grosses dents, crocs (p.e. canines).

**bísinye** *v.* abuser de, exagérer.

**bisínóo** *n.* gomme, résine, sève durcie.

**bitéfulu** *n.* champignons comestible. **Bitéfulu bé mba sagénáa indukí íŋkimée** Ils ont envahi toutes les places.

**boa** *v.* couvrir.

**boadana** *v.* tater.

**boanana** *v.* recouvrir, couvrir.

**boánana** *n.* poliomyélite, maladie qui paralise les membres.

**boŋká** *n.* arbre sp.

**boayá** *n.* coîte. **go boayá bá nnyañá** à coîte de la maison

**bocámbácámba** *n.* arbre sp.

**bocámbácámbáa** *Pl.:* **macámbácámbáa.** *n.* arbre sp.

**bocámbéa** *n.* arbre sp.

**bocapɔɔ** *Pl.:* **macapɔɔ.** *n.* arbre sp.

**bóda** *v.* gagner. **A bóda muinyí degédegé** Il gagne beaucoup d'argent.

**bodáŋɔ** *Pl.:* **madáŋɔ.** *n.* la part.

**bodéma** *n.* 1) gourmandise. 2) mendicité.

**bódionjó** *n.* igname sp.

**bódólogo** *v.* écouter.  
**boegena** *v.* couvrir (pour éviter la chaleur, le froid).  
**boenené** *n.* arbre sp.  
**boéno** *n.* peuple, pays étranger.  
**boéte** *n.* arbre.  
**boféne** *n.* arbre sp.  
**bófoolio** oublier.  
**bofólo** *n.* arbre sp.  
**bóga** *v.* consulter les feutiches, tarantule. **Góo Boyaábena a gundemú go éda bóga nkama** Alors, Boyaaábána rentre consulter les fétiches (ou la tarantule.)  
**bogaaga** force.  
**bogáda** *n.* faiblesse; paresse.  
**bogágálá** *n.* arbre sp.  
**bogaya** *n.* la vantardise. **A ñanana bogaya** Elle se vante.  
**bogaya** vantardise.  
**bogəondáa** *n.* l'unité.  
**bogəndáa** *n.* l'unité.  
**bogiegu** *n.* simplicité, naïveté, naïserie.  
**bógoodo** regretter.  
**bógoodo** *v.* 1) méditer, réfléchir, penser. 2) regretter.  
**bogódé** *n.* arbre sp.  
**bogógóló** *n.* arbre sp.  
**bogóló** *n.* trous à la grosseur d'un rat sous l'eau, où habitent les poissons silures et les crabes.  
**bokómbə** *n.* arbre sp.  
**bola** *v.* arriver.  
**bólega** *v.* monter. **A bólega matao (gedəndé, ogəndə, undukí.)** Il monte la voiture (palmier, montagne, chaise.)  
**boléké** *n.* arbre sp.  
**bolio** *v.* prêter (argent).  
**boləgóló** *n.* arbre dont son écorce aromatise la soupe.  
**boləndə bá gəsege** *n.* arbre - manguier de singe.  
**boləndələndó** *n.* arbre sp.  
**bómbana** *v.* cogner. **Gitutu gé báa bómbana moádəmbó.** Le moté a cogné l'enfant.  
**bommandá** *n.* arbre sp.  
**bondañanié** *n.* arbre sp.  
**bondona** *v.* prendre un virage.  
**bonəjé** *n.* arbre sp.  
**boniale** *n.* arbre sp.  
**bónona** *v.* redresser, rendre droit.  
**bonyákəñə** *n.* arbre sp.  
**bonyama** *n.* scandale, sauvagerie.  
**bónyo** *v.* boire.  
**boñəndó** *n.* arbre sp.

**boóma** *n.* chose. **boóma ñkóma** petite personne (homme sans importance, petit homme)  
**boona** *v.* 1) découvrir (enlever ce qui couvre). 2) feuilleter.  
**bóónəna** *v.* reprocher.  
**boəđəđə** *n.* arbre sp.  
**boələ** *n.* esclavage. **O lé naá boələ?** Est-ce que tu es contraint de faire ainsi?  
**boəəəó** *n.* arbre sp.  
**bopaláa** *n.* arbre sp.  
**bosa** *v.* fouiller (chercher dans un tas). **mbósa geantá gá geméka** Je cherche un grand manioc (dans un tas).  
**bosabasába** *n.* courrosolier.  
**bosámbéa** *Pl.: masámbéa.* *n.* arbre sp.  
**bosáña** *n.* igname sp.  
**bosañó** *n.* arbre sp.  
**bosása** *n.* arbre sp.  
**bósónólúu** *n.* le sacré.  
**botámbá** *n.* arbre sp.  
**boténé** *n.* (néologisme) droiture, justice, celui qui est juste.  
**bótíolidio** *v.* se tourner.  
**bótíolonio** *v.* tourner tout au tour, faire des tours.  
**botó** *n.* igname sp.  
**boyáñəñə** *n.* le fait d'être aisé.  
**boəboəbo** *n.* l'égalité.  
**bódó** *v.* 1) se dénoncer. 2) sortir de la termitière.  
**bəgə** *v.* ravir.  
**bəgəđə** *v.* pourrir complètement, putréfier, se consumer. **Gəgasa ge bəgəđə naá íyuke.** La savanne se consume avec le feu de brousse.  
**bəgógóló** *n.* arbre sp.  
**bókəkə** *v.* ramper à quatre pattes (beàbeà).  
**bókóló** *n.* les Bafia.  
**bə** *l n.* sève du bufeàduà.  
— *2 v.* emprunter.  
**bə** *n.* champignons de brousse (noir).  
**bəndəbádáa** *n.* la simplicité.  
**bə** *v.* se jeter.  
**bə** *v.* 1) entreprendre. 2) prendre une part. **De bəñəñəñəmó bugúle.** Nous prenons amitié; nous nous faisons ami.  
**bəñəbəñə** *v.* flatter.  
**bə** *pron.* eux/elles, pron.personnel, 3ème pers. du pluriel.  
**bəđəgə** *v.* se jeter sur.  
**bə** *n.* arbre sp.  
**bə** *v.* s'inscrire.  
**bəsege** *v.* se cacher, éviter.  
**bósóləgə** *v.* insister.

**bósólɔsɔlɔ** v. chercher palabre, provoquer.  
**bósɔnɛnɔ** v. insister (B.18.17).  
**bubenúbénu** n. arbre sp.  
**bude** v. offenser, gaspiller.  
**bude** gaspiller.  
**búe** v. grossir, être gros.  
**buegu** n. raêge; la follie.  
**buenci** n. circoncision.  
**bueŋenye** v. tourmenter, troubler. **Gógó**  
**bidé bí mbeé bueŋéní Eséndé** Alors la  
 guerre avait troubleà Essendeà.  
**bufédú** n. arbre sp.  
**bufilí** n. libertèa, indeàpendance.  
**bufuéŋí** n. essaim d'abeilles.  
**buge** v. reàcolter.  
**bugélú** n. arbre sp.  
**bugónó** n. arbre sp.  
**bugúle** n. amitiéa, alliance, union.  
**búibi** n. le vol.  
**bukemée** n. arbre sp.  
**búkune** v. diminuer.  
**bulinye** v. arriver ensemble (go bola).

**búlugenye** v. louer, adorer.  
**búlugie** 1) faire monter. **go búlugie**  
**bibédu.** hausser les eàpauls. 2) eàlire.  
**búlúmuncenye** v. accentuer, agraver.  
**bumbénú** n. paix, tranquillità.  
**bummuée** n. l'unitèa.  
**buncíŋe** n. arbre sp.  
**búnintili** n. arbre sp.  
**bunje** v. prononcer, parler de.  
**buobi** n. blessure.  
**busi** n. 1) vertu, justice, saintetèa.  
**busí** n. veuvage.  
**busíŋó** n. arbre sp.  
**busío** n. figure, visage. **go busío (béhe)** àè  
 propos, concernant (lui) **naá busío** devant  
**busugé** n. viande.  
**buufe** n. eàtable.  
**búúhune** v. se demander.  
**buumbénú** paix.  
**buune** n. miracle, signe.  
**buune** v. ouvrir.

## C - c

**caaa** n. chuttes d'eau non violente.  
**cába** v. 1) cracher. 2) mettre la boue àè la  
 maison.  
**caŋa** n. caractèere, habitude. **A lé na caŋa ya**  
**go nyánya degédegé.** Il a l'habitude de  
 manger beaucoup. **caŋa mmue** même  
 chose, de la même facãon  
**cáŋena** n. deàfense, plaidoire.  
**caŋó** n. fruit du bosañóà.  
**casa** n. cordon ombilical.  
**cásáŋga** n. fruit du gááyána.  
**cecé** n. silence brusque (v. yeeàbu; geeluà).  
**cédi** n. lieèvre. **bugúle na nkɔ na cédi** amitéa  
 de la pantheère et le lieèvre (on est en  
 amitiéa avec quelqu'un qui est plus malin  
 que toi)  
**cégiséŋí** n. le hoquet.  
**cele** v. interdire.  
**céndie** n. 1) successeur. 2) la petite monnaie.  
**cébo** n. scarification sur le corps.  
**cécena** v. couper en petit morceau.  
**césa** n. culture de taros.  
**cí** n. terre.  
**cigí** n. 1) l'insulte. 2) la moquerie.  
**cilige** v. faire porter au dos.  
**cíndobo** v. boiter.  
**cíŋó** n. chenille qui se trouve sur l'arbre  
 "busũñòà".

**codá** n. champignon (petit, poussent sur les  
 branches mortes).  
**cóe** n. cheveux. **A noga cóe.** Elle tresse les  
 cheveux.  
**cóeyambaga** n. arbre sp.  
**cóbécóbè** adj. eàgal.  
**cəkene** adj. étroit.  
**cólɔ** n. berge, bord de l'eau, rive, coête, rivage.  
**Ke éndáa cólɔ á cólɔ.** Je marcherai le  
 long de la coêtea.  
**cómbólɔ** n. termite mangeable, la plus grosse,  
 aileàs.  
**cɔndó** n. la biche.  
**cóɔ** graine de concombre. **Táanana cóɔ.** Je  
 decortique des concombres.  
**cɔɔma** 1 v. bavarder.  
 — 2 n. le bruit d'un torrent; le murmure  
 d'une foule.  
**cúbe** v. fermenter (cacao).  
**cucene** v. penetrer dans un trou.  
**cudu** n. petite ou jeune cabosse (e.g. cacao,  
 gombo).  
**cúe** v. commander.  
**cúgúdu** n. noyau de gũkodoà.  
**cunú** n. arbre sp.  
**cuŋí** n. increàduleteà; discussion (nier, refuser  
 d'accepter).

## D - d

- dába** v. 1) renverser la tête en bas. 2) planter les ignames, le tarot, etc.
- dabalēda** v. perdre connaissance.
- dáce** plein. **a hógio mbəso dáce** Il remplit laalebasse pleine.
- dádona** v. séparer (deux objets, deux personnes qui luttent).
- dadó** *adj.num.* le chiffre trois.
- dága** v. poser/fixer de façon que ça ne tombe pas. **dágá kəbe yéeyə bese** Pose laalebasse bien.
- dágana** v. être dans le besoin; en difficulté.
- dálegena** v. poser.
- dámba** v. pièger.
- dána** v. promettre. **Ŋga á go dánéná, kaá bémbá naá besete** Je t'ai promis, je serai au marché.
- danda** v. 1) augmenter de quantité. **olésé yo á dandá** Le riz a ajouté de volume (à la cuisson). 2) commencer par faire qqc. **O dandamó, o búne** Tu commences par ouvrir...
- dánda** v. 1) fendre (e.g. un doigt de plantain). 2) opérer (quelqu'un).
- dánaba** v. avoir part.
- danadana** v. se promener inutilement (par contre: boätüolonio).
- débe** v. couler. **Nnyaná i débe.** Il y a une fuite au toit. **Gedendé ge débe** Le palmier coule du vin.
- débédebe** v. 1) tomber à petites gouttes. 2) plaider.
- dégelide** v. 1) se débrouiller. 2) concevoir. **A á dégelidé.** Elle a conçu.
- dénugene** v. être froid (to the touch).
- dénununu** *adj.* frais, frais.
- de** *pref.* *pref.verbal*, 1<sup>ère</sup> pers. du pluriel.
- déaba** v. couper le bois de cuisine.
- déanana** v. 1) jeter (avec force); renverser. 2) abattre (arbre).
- déana** v. 1) s'abîmer, se gaêter. 2) mourir, se décomposer (figure).
- díenje - abîmer (v.t.)**
- déena** v. laisser. **o do déénáa** Ne te décourage pas! (Courage!)
- défa** v. 1) faire le testament (oralement). **A ná lé go síe a báa défá ambéla yábó.** Il est rester faire leurs testament. 2) demander faire la commission. **Mmo défa goṅaá a ṅgo óndeno gela.** Je lui demand de m'acheter un habit.
- démádema** v. mendier.
- dēna** v. piler (okaà, aãñóncó).
- dēnda** v. glisser.
- dēndélé dēndélé** *adj.* glissant.
- dēṅa** v. recueillir le vin de palme.
- dide** v. choisir, comparer.
- díenje** v. gaêter.
- díge** v. aller au travail.
- díigie** v. être en désaccord?
- díndene** v. couvrir, enterrer.
- díṅje** v. dévaster.
- dóa** v. mordre, piquer (serpent, fourmis).
- dóana** v. devancer, avancer. **Ŋga á dóaná** Je devance, je (te) devance. **O ganá dóaná go ága mṅgébo.** Tu vas mettre le vin le premier.
- docóa** *n.* le temps passé, vieille époque.
- dodógona** *n.* plaisanterie.
- dodógo** *n.* amusement.
- dóegena** v. charger.
- dofaná** *n.* mépris. **naá dofaná mmoená** par mépris
- dohəṅo** *n.* railleries, plaisanteries, moqueries, rires.
- doləbo** *n.* terre rouge du tombeau "caànoà saá gábála".
- dóma** v. envoyer.
- dómbana** v. passer outre.
- donúge** *n.* contradiction.
- dóona** v. décharger.
- dóbego** v. charger. **Bá le go dóbego nnyama.** Elles chargent les animaux.
- dógóna** v. plaisanter.
- dəṅəṅo** v. renfler. **Matóa má dəṅəṅo. Hetéleá hé dəṅəṅo.** La voiture ronfle. La marmite bouille.
- dələṅənyo** v. trebucher; la cheville ne tient plus le poids du corps.
- dəmba** v. passer, transgresser.
- dəmbə** v. cesser (v. yibe). **Ŋgo á dəmbə buelí.** J'ai cessé de travailler.
- dónṅa** v. écarter, mettre à l'écart.
- dəṅó** *n.* la sommeil.
- dṅəṅo** v. appeler, prononcer. **O dṅəṅo bese.** Tu prononces bien.
- dṅómēda** v. éviter. **a dṅómēda gebélábélá (vs. a dṅómēdana bebélábélá)** Il évite le trou.
- dṅəṅa** v. écarter, mettre en réserve.
- dəṅa** *n.* 1) intestins. 2) chambre à air (au singulier - nóna).
- dəso** *n.* **dəso dáhə** à ton dire/comme tu dis.
- dṅə** v. éproucher, dépouiller.



**dóyego** v. allumer; faire brûler. **Bá baa**  
**dóyego nnyañá yehé.** Ils ont brûlé la  
maison.  
**dubene** v. baptiser.  
**dudólídólí** n. sortes des petites chenilles,  
asticots; gros fourmis.  
**dúe** v. 1) vendre. 2) rapter. 3) trahir.  
**dúfie** v. 1) montrer, prouver, faire paraître,  
témoigner, manifester. 2) enseigner.  
**dúfenie (imperf)**  
**dúgenye** v. faire suspendre, se faire prendre.  
**dule** v. accumuler, entasser.

**dumbe** v. se laver, prendre son bain, sa douche.  
**dúmbie** v. 1) transmettre. 2) continuer.  
3) passer, perdre (temps). **Ŋga á dúmbíe**  
**gecamena.** J'ai perdu le temps.  
**dúme** v. 1) piquer. 2) entamer, commencer.  
**Ŋgá de dúme buelí.** Que nous  
commencions le travail.  
**dúmie cómo** v. envoyer un message.  
**dúuge** v. 1) se reposer. 2) sortir de la  
termitière. 3) monter (fumeée).  
**dúugule** v. se lever (de la fumeée).

## E - e

**édie** v. 1) manquer, fausser, raêter. 2) faire sortir  
qqc de son trou précipitamment.  
**egíligísí** n. esprit qui arrive et disparaît sans  
difficulté.  
**éme** v. sortir.

**émie** v. faire sortir.  
**eninye** mesurer, donner un exemple.  
**eninye** v. 1) comparer. 2) imiter.  
3) rappeler.  
**eninye** rappeler.

## ɛ - ε

**ebáasa** Pl.: **ambáasa.** n. naissances multiples  
(p.e. jumeaux). **moónó ba ebáasa** jumeau  
**ebambá** n. bouton.  
**ebána** Pl.: **ambána.** n. poivre, gingembre  
(sauvage, pas pour les sauces, remède).  
**ebáña** n. arbre sp.  
**ebegé** Pl.: **mobege.** n.alebasse pour eau  
potable, au col jouflu.  
**ebená** Pl.: **ambená.** n. enclos fait de palme  
pour garder les ignames.  
**ébéngó** n. gros animal qui habite un terrier.  
**éda** v. aller. **éda go dönó** dormir  
**edaada** n. couronne.  
**edaga** adv. peut-être.  
**édaga** n. poisson silure.  
**edáné** Pl.: **adáné.** n. la pierre.  
**edega** v. suspendre, accrocher.  
**edoge** Pl.: **modoge.** n. complot.  
**edogó** Pl.: **modogó.** n. punaise.  
**edóño** n. 1) corne. 2) sifflement.  
**éfa** v. 1) être luxurieuse. 2) être à l'âge de  
puberté. **Ombóla a ná lé go éfa.** La  
jeune femme a déjà commencé la  
puberté.  
**efágáfágá** n. concession, groupe de maisons,  
quartier.  
**égeseda** v. 1) changer brusquement d'avis, de  
conduite; 2) disparaître.  
**ególególe** n. cheville du pied.  
**egóó** Pl.: **añgóó.** n. sissongo (mauvaise herbe).  
**ekada** n. jugement, tribunal, justice.

**ekala** n. natte (pour coucher).  
**éla** v. être rouge, mûrir (v. aussi  
**báaláañáábáláñá**).  
**elasélasé** Pl.: **molasémolasé.** adj. de  
taille moyenne. **elasélasé há matóá** une  
voiture basse  
**éléa** n. igname sp.  
**eloa** n. îlot, bosquet, île.  
**elóméno** n. malédiction, malchance.  
**elóño** n. instrument musicale.  
**éna** v. voir.  
**enagé** n. oignon.  
**enda** v. marcher.  
**ene** n. poison de fleèche.  
**ennyóéna** Var.: **nnyóéna.** Pl.: **monnyéna.** n.  
petitealebasse enduit d'encens, sert de  
gobelet propre à la consommation du vin  
de palme appelé «nnumpe».  
**enóó** n. gourmandise.  
**éna** v. 1) préserver, épargner une partie.  
2) faire, agir (nugunu sud).  
**enámá** n. dame-jeanne.  
**éngoncó** n. plantain.  
**enóño** n. salive.  
**ésa** v. racler.  
**eságáné** n. oncle maternel.  
**esámá** n. les reins.  
**esámboó** n. juste, honnête.  
**esego** n. le flanc.  
**esogedo** Pl.: **mosogedo.** n. la tentation.  
**esomo** n. concubine.

**esómo** *Pl.: mosómo. n.* conseil.  
**esóhóne** *Pl.: mosóhóne. n.* panier, très petit  
 pour la conservations des poivres et autres.  
**esóse** *Pl.: mosóse. n.* perdrix.

**etéléa** *Var.: geláma. Pl.: motéléa. n.*  
 marmite.  
**éya** *v.* devenir. **éya egilígísi** devenir tout petit

**F - f**

**fáa** *v.* donner, offrir.  
**fadεgena** *v.* 1) se lever, se tenir debout.  
 2) partir.  
**fafa** *v.* 1) casser une branche. 2) enlever le(s)  
 plantain(s) du régime. 3) arracher la  
 viande avec les dents.  
**fágófágo** *adj.* léger.  
**fágómana** *v.* être léger, sans poids.  
**falówa** *n.* fleur.  
**famana** *v.* 1) recommander (habits). 2) traiter  
 qqn. 3) bricoler.  
**fána** *v.* donner la rancón pour deàlivrer; sauver.  
**fajona** *v.* 1) deànouer. 2) deàchirer, eàplucher.  
 3) deàcouvrir le secret.  
**fégenye** *v.* remuer la main (e.g., comme  
 salutation ou battre un drapeau).  
**fεδε** *v.* fermer à cleà.  
**féfa** *v.* surveiller, veiller sur qqn.  
**fεga** *v.* remplir (qqc. à petit trou, e.g., bouteille,  
 alebasse).  
**féga** *v.* remuer la queue.  
**fεgedafεgeda** *v.* 1) se deàbrouiller, se  
 deàmeàner. 2) faire le va et le vient.  
**fεgeleða** *v.* bouger. **Moto a báa fégeleða go  
 go fúmbe moóma má go nyáa.**  
 L'homme s'est bougeà pour chercher do  
 quoi manger.  
**fεma** *v.* haï<sup>o</sup>ir.  
**féna** *v.* se moucher.  
**fεo** *v.* tourner (couscous, paète d'arachide, etc.,  
 dans la marmite au few).  
**féo** *v.* chauffer (intrans.).  
**féododo** *adj.* chaud.  
**fíde** *v.* suivre.

**fíididi** *adj.* noir.  
**fíigio** *v.* faire chauffer.  
**filíi** *adj.* libre, indeàpendant.  
**fincine** *v.* peigner.  
**fitie** *v.* reàpeàter, reàprendre.  
**fóaga** *v.* construire.  
**fóana** *v.* allumer un feu de bois pour la cuisine.  
**fófa (ou fofa)** *v.* avoir un bon odeur.  
**fófona** *v.* flamber (to singe).  
**fóma** *v.* eàcorcher.  
**fombona** *v.* eàplucher le maï<sup>o</sup>is.  
**fómbana** *v.* tousser (en buvant), sangloter  
 (pleurant).  
**fúbi** *v.* beànir.  
**fúe** *v.* 1) eàteindre le feu. 2) oindre.  
**fueké** *adv.* il y a longtemps.  
**fueje** *v.* voler (oiseau).  
**fúfuge** *v.* 1) se ranimer, ressusciter.  
 2) recoupeàrer ses moyens.  
**fugie** *v.* faire refroidir.  
**fúiyigene** *v.* souffler un feu pour qu'il brule.  
**fule** *v.* consacrer, didier, destiner à Dieu ou à  
 qqn.  
**fulefule** *v.* sautiller, faire des petits bonds, se  
 deàtacher.  
**fuluge** *v.* sauter, se deàtacher, s'effiloche.  
**fulune** *v.* deàtacher, deàlier.  
**fúmbe** *v.* chercher.  
**fundufundu** *adj.* abondant.  
**fúnene** *v.* souffler.  
**fuje** *v.* diriger.  
**fuuge** *v.* 1) se refroidir. 2) se reposer.  
**fuugide** *v.* 1) se reposer un tout petit peu. 2) se  
 refroidir un tout petit peu.

**G - g**

**gáda** *v.* (se) ratatiner, ne pas arriver à la  
 maturité.  
**gádadóo** *adj.num.* troisième num.card.  
**gadéε** *n.* 1) ventre. 2) diarrhéa.  
**gadεga** *v.* se mettre à la course.  
**gaga** *v.* être rugueux.  
**gagεgago** *adj.* rugueux.  
**gála** *v.* 1) se quereller. 2) juger.  
**gálagala** *v.* parler, tenir un discours.  
**gáleða** *v.* parler.

**gáleða εdεε** *v.* comploter.  
**gálenagalεna** *v.* parler contre une personne,  
 parler mal de.  
**gánnámanyé na gémmue**  
*adj.num.card.* neuvième.  
**gánnámanyéε** *adj.num.card.* huitième.  
**ganona** *v.* remettre droit; tendre.  
**gana** *v.* 1) obliger, forcer. 2) emballer (e.g.  
 fermer un sac de cacao).  
**gána** *v.* griller (dans un reàceàpient, e.g.

arachide).

**gása** v. 1) couper. 2) cueiller (une orange etc).

**gásé** conj. si.

**gásēga** v. 1) se briser. 2) tomber (fruit d'un arbre).

**gátáano na gáandé** *adj.num.* septième.

**gátáano na gémmue** *adj.num.* sixième.

**gedie** v. ranger, arranger, mettre en ordre.

**gegedigedie** n. créature, objet.

**gélegelie** v. bouger, remuer.

**gélidie** v. bouger (une fois).

**génégenye** v. ennuyer, embeàtter.

**genni** *adj.num.card.* quatrième.

**gēngelidie** v. entourer.

**geaká** n. l'ongle, griffe.

**geaká gá gikulukúlu** n. arbre sp.

**geála** n. ignorant, imbecile, enfant faineàant.

**gealó** n. part, morceau donneà (de ce qui a eateà chasseà).

**geanca** *Pl.*: **beanca** n. le toit en raphia. **bá de fedígenyé geanca mokáa** On ne souleève pas le toit seul.

**geáncē** *Var.*: **geányē**. *Pl.*: **beáncē**. n. la feuille.

**geányē gá muínyí** *Pl.*: **beányē bá muínyí** n. billet de banque.

**geaŋo** n. la pulpe des noix de palme.

**geaŋó** n. le juge, les menottes.

**geáŋo** n. branche sans tronc ou tige du palmier à l'huile.

**geatatalá** n. insecte appeleà criquet.

**geayáa** n. coèteà, direction, environ.

**geáyēna** n. examen, concours, compeàtition, course.

**gebáabá** n. eàcaille de poisson, ou de crocodile, etc.

**gebába** *Pl.*: **bebába** n. massage, instrument de massage.

**gebabe** n. arbre sp.

**gebágá** n. 1) main de plantains, bananas. 2) coèteà, parti, camp. **Ndé naá gebágá géhé**. Je suis avec lui (de son coèteà, dans un palabre).

**gebala** n. route.

**gebálējana** v. miroir.

**gebamba** n. seàchoire.

**gebana** n. mot, phrase, uniteà.

**gebáná** n. probleème, affaire, drame.

**gebanábaná** n. gros trace (de pieds; vs. ábanaà - petit trace).

**gebaŋa** n. deàfense d'eàléphant.

**gebé** n. souffrance, eàpreuve, malheur, tentation, le mal. **gebé gá mmagō** mal chance

**gebélá** n. 1) trou. 2) tombeau.

**gebéndó** n. gage, garantie, hypotheèque, nautissement.

**gebéŋgé**

**gebola** n. serviteur; an alien not having the rights of a family member.

**gebōno** n. bouton, grain de beauté.

**gebóŋeno** n. exhibition.

**geca** n. beaucoup.

**gecaba** n. mur.

**gecágá** n. groupe de fruits sur une meême tige (bükodoào, ikumbu).

**gecambá** n. la boue.

**gecapólō** n. fruit de l'arbre bocapólō.

**gecébena** n. courge, melon.

**gecébena** *Pl.*: **becébena** n. meàlons.

**gecóa** n. vieux, ancien(ne).

**gedáaga** n. l'unique.

**gedádē** n. gauche.

**gedála** n. tribune en bois, lieu eàleveà en bois ouè vont se tenir ceux qui s'adressent au public.

**gedélé** n. coucou.

**gedēna** n. pilon (de mortier).

**gedēndē** n. palmier (v. aussi ibüile).

**gedéno** n. chose preète, prise momentanément moyennant un inteàreèt.

**gedōŋona** n. 1) fuite, cachette, exteàrieure au lieu habituel par crainte d'un malheur. 2) epargneà, mise de coèteà.

**gedōmbō** n. fatigue.

**gedōŋénénó** n. titre, appellation, surnom.

**gedōŋo** n. pays, nations, monde, l'univers.

**geeca** n. tas.

**geesa** n. chenille (comestible).

**geésa** n. grattoir (pour la nourriture).

**geéta gá ŋkō** n. arbre.

**geéte gá kúnú (?)** n. arbre.

**gefēfo** n. arbre sp.

**gefofa** n. odeur agreàable.

**gefōŋó** n. la grossesse. **na gefōŋó** enceinte

**géga** v. demeurer, habiter.

**gegálagéteŋa** n. arbre sp.

**gégana** v. attendre.

**gegékege** n. merveille.

**gegela** v. faire une ceinture sur un arbre pour le tuer.

**gegela** *Pl.*: **begela** n. toutes sortes de leàgumes.

**gegōdō** n. tronc ou branche entieère d'une branche du palmier.

**gegōŋo** n. rapt (de femmes).

**géhōhō** *Pl.*: **béhōhō** n. le corbeau.

**géhōhō** n. corbeau.

**gekaá** n. termite.

**gekamba** n. motte de terre.

**gekangá** *n.* mot.  
**gekódo** *n.* femelle (p.e. animaux, volailles).  
**gekóno** *Pl.*: **bekóno**. *n.* le métal, le fer.  
**gekóno gá muinyí** *n.* pièce de monnaie. *Pl.*: **bekóno bá muinyí**.  
**gela** *Pl.*: **bela**. *n.* habit, vêtement.  
**gela** *v.* haâcher, couper finement, en tranches. **a gela mbalaké** il/elle haêche le gombo  
**gelada gá gimmúke (gimmúke - muet)** *n.* consonne.  
**gelada gá ontée (ontée - la bavardage)** *n.* voyelle.  
**gelegálega** *n.* igname sp.  
**geleho** *n.* arme (couteau, matchette, fleèches, lances, fusils, etc).  
**geleho** *n.* pecheà.  
**geleke** *n.* termitière.  
**gelelé** *n.* nom de serpent non-venimeux.  
**gelembá** *n.* temps (gácamána).  
**geleho** *n.* feu, deàceàdeà, defunt.  
**geleho** *n.* ècrevisse, crevette.  
**geleho** *n.* 1) termite sp. 2) herbe sp. de mareàcage.  
**geleseno** *n.* reàcommandation, ordonnance, loi, deàcret, avertissement, interdiction.  
**gemanca** *n.* brindille taillée et pointu pour enlever les chiques.  
**gemba** *n.* catastrophe.  
**gembésé** *n.* igname sp.  
**gembóno** *n.* 1) chevron. 2) "grosse tête".  
**Éna gembóno géhé gá odóe gíiní.**  
 Regarde sa grosse tête! (injure)  
**gemoa** *n.* coiffure.  
**genáka** *n.* manche de houé.  
**genamá** *n.* membre du corps.  
**gencáno** *n.* aubergine.  
**genda** *v.* être fort.  
**géndegena** *v.* recevoir.  
**géndemeda** *v.* s'efforcer, s'adonner, perseverer.  
**géndolomanya** *n.* homme robuste, costaud, geàant.  
**genéméno** *n.* le pouce.  
**genóakaka** *n.* lourd.  
**genoná** *n.* plante - langue de belle meère; plante aux feuilles èpaisses et èpineàs.  
**genóme** *Pl.*: **benóme**. *n/adj.* 1) le riche. 2) maêle.  
**genondo** *n.* regime de noix de palme.  
**genkágá** *n.* warthog (?), wild, dangerous.  
**genkámáa** *Var.*: **gegobe**. *Pl.*: **benkámáa**. *n.* la plus solide des calebasses au corps rayeà, avec une capaciteà de 2 à 4 litres.  
**geoba** *n.* faute.  
**geondá** *n.* cabosse (p.e., kakaaà, cóàó,

gácáábána, mbasa, mpondoà).  
**geobo** *n.* cuir, peau d'animal sauvage.  
**geolé** *n.* esclave.  
**geolo** *n.* aile de termite.  
**geoló gá bodéagadé** *n.* deàsert.  
**geonda** *n.* deàpoêt.  
**geoneo** *n.* fiancée(e).  
**gepadapadá** *n.* papillon.  
**gepala** *n.* mauvaise acte. **go bepala** *expres*  
**gepáma** *n.* la jeune pousse sur la tige de cacao.  
**gepaná** *n.* sabot (boeuf).  
**gepéne** *n.* couscous de mai'ois.  
**gepóo** *n.* silence. **gepóo gá mto** un homme calme **É enda gepóo**. Il marche sans parler.  
**gesaa** *n.* chenille (comestible).  
**gesaágada** *n.* vaste, très large, immensité.  
**gesaása** *Var.*: **gesásáa**. *Pl.*: **besaása**. *n.* grande calebasse enduit d'encens, peut contenir de 15 à 30 litres de vin de palme, usage mariage.  
**gesala** *n.* scarification sur le visage (fait avec couteau).  
**gesamó** *n.* fruit.  
**gesáná** *Pl.*: **besáná**. *n.* 1) panier en fibres de palme. 2) une charge lourde porteà sur la tête.  
**gesánásana** *n.* panier conique, sert à capter les termites aileàs.  
**geséne** *n.* arbre sp.  
**gesógésa** *adj.* court.  
**gesombé** *n.* arbre sp.  
**gesóméno** *n.* plainte (en justice), accusation.  
**getánéne** *n.* l'unique.  
**getóáno** *Pl.*: **betóáno**. *adj.* aigre.  
**getombóo** *n.* jeune.  
**getóndé** *n.* sangsue (leech).  
**getoso** *n.* bourgeon.  
**gewase** *n.* brosse.  
**geyaga** *n.* calebasse fraîche.  
**geyáména** *n.* le lendemain de l'enterrement.  
**geyánáno** *n.* grande personne haut placeà, les nobles.  
**géyena** *n.* arbre sp.  
**geyóge**  
**gibenúbénu** *n.* fruit du bubenuàbeànu.  
**gibile** *n.* reàgime de noix de palme.  
**gibolio** *n.* lieu où on prete l'argent (banque).  
**gibubulu** *n.* ampoule à la main.  
**gibúgúlúbagala** *n.* arbre sp.  
**gibuune** *Pl.*: **bibuune**. *n.* l'ouvre, tir-bouchon.  
**gicécú** *n.* vieux, deàlabreà.  
**gicocólo** *n.* arbre sp.  
**gíde** *v.* 1) trouver. 2) boucher un trou. 3) ajouter.  
**gídene** *v.* ajouter.

**gidénégúdé** *Pl.*: **bidénégúdé**. *n.* liquide  
glacé (B.M.Michel).

**gidénégúdé**

**gidénine** *v.* additionner, ajouter.

**gidénuu** *adj.* frais, fraîche.

**gidímbo** *n.* la canne de marche; bequille.

**gidodí** *n.* sifflement avec les mains aux  
lèvres.

**gidúdu** *n.* rate (mal de ventre) (spleen). **na**  
**gidúdu** enceinte

**giegu** *n.* un imbecile, un sot, simple, naïf.

**gielu** *n.* arbre sp.

**gieñí** *Pl.*: **bieñí**. *n.* former un cercle. **bató bá**  
**báa ágena Siñcime gieñí** Les gens ont  
formé un cercle autour de Siñcime.

**gififidi** *n.* épais. *Pl.*: **bififidi**.

**gifíí** ombre, lieu ombragé. *Pl.*: **bifíí**.

**gifincine** *n.* peigne.

**gifío** *Pl.*: **bifío**. *n.* le cadet, le benjamin, dernier-  
né.

**gifugú** *n.* ancien champ cultivé.

**gifule** *n.* consécration, deàdicace.

**gifúune** *n.* torchon, chiffon pour essuyer.

**gigéléde** *Pl.*: **bigéléde**. *n.* grincement des  
dents. **baaba a banda bigéléde** mon  
père grince les dents

**gigindigéné** *n.* couvercle.

**gigiñe** le mariage, la dot. *Pl.*: **bigiñe**.

**gigísi** morceau, une partie, une moitié. *Pl.*:  
**bigísi**.

**gigúe** *Pl.*: **bigúe**. *n.* cadavre, les déchets de  
cacao.

**gigúlí** *n.* 1) heure. 2) temps.

**gigundí** *n.* jeune pousse.

**gigúsé** *n.* branche de palmier sèche, avec  
feuille. **Mótó a bándamó na bigúsé na**  
**begódo** L'homme entasse des palmes  
sèches.

**gihúbe** *n.* robuste, costaud.

**giiti** *n.* épilepsie.

**giyide** *Pl.*: **biyide**. *n.* élection, le choix.

**gikekulu** *Pl.*: **bikekulu**. *n.* le reste du tronc  
d'une personne ou d'un animal après avoir  
coupé la tête.

**gikekúlu** *n.* 1) tunnel; trous sous l'eau où  
habitent les animaux aquatiques. 2) la  
grotte.

**gikembí** *n.* cri volumineux du lion.

**gikémbí** *Pl.*: **bikémbí**. *n.* la toèle, métal en  
aluminium.

**gikidó** *n.* tas d'herbe morte.

**gikokólídío** *n.* coq.

**gikulukúlú** *n.* hibou.

**gikume** *Pl.*: **bikume**. *n.* danger, désastre.

**gikumí** *n.* souche.

**gikúnúu** *n.* arbre sp.

**gikusí** *n.* vert (pas encore muêr).

**gilefi** *Pl.*: **bilefi**. *n.* déchirure, état d'être  
déchiré. **a bega gilefi gá gela** Il porte  
un habit déchiré.

**gilendi** *n.* arbre sp.

**gilene** *v.* clouer, enfoncer un objet en terre en  
la tapant.

**gileñi** *n.* talus, lieu escarpé; la rive.

**gilidene** *v.* frapper à la porte, clouer (une  
pointe).

**gilígi** *n.* brique.

**giliíli** silhouette, esprit. *Pl.*: **biliíli**.

**gilímé** *n.* arbre sp.

**gilincie** *n.* signe, marque.

**gilindinye** *v.* accentuer; accélérer; augmenter  
de voix, hausser la voix (dans les disputes,  
dans les discussions).

**giloé** *Pl.*: **biloé**. *n.* sourcil.

**gilóki** *n.* brûlure.

**gilumélume** *n.* grandes chutes, cataractes.

**gilunú** *Pl.*: **bilunú**. *n.* vieux, vieille. **a bega**  
**gilunú gá gela** Il porte un vieux  
vêtement.

**gilúnju** *n.* igname sp.

**gilununyi** *n.* termites (apparentées au nyaà).

**gilútutu** très pesant.

**gimbó** *n.* group.

**gimbúlu** *n.* exposé.

**gimbúlúmbulu** *adj.* au milieu, en plein  
chemin.

**gimbúlúu** *adj.* à découvert, en plein milieu.  
**Bóyómó a lé naá gebala gimbúlúu**  
Bóáyómó est en pleine (au milieu) de la  
route.

**giméncí** *n.* entorse.

**gimie** *n.* enterrement.

**gimpulíempulie** *n.* libellule.

**gimpúnyi** *n.* guêpe venimeuse.

**gimúkúkúu** *n.* vierge.

**gimúmpúu** *n.* blanc, saint.

**gínantá** *n.* criquet.

**gincumu** *Pl.*: **bincumu**. *n.* tente, cabane en  
brousse.

**gincúnjú** *Pl.*: **bincúnjú**. *n.* panier pour  
conservier les arachides pouvant contenir de  
un à 10 sacs.

**gíndenye** *v.* fortifier, rendre fort.

**gídenjé** *n.* salon.

**gíndigene** *v.* couvrir d'un couvercle.

**gíndíndínie** *n.* tribune en terre, lieu élevé  
en terre pour les tribuns.

**gínendefili** *n.* arbre sp.

**gínigenye** *v.* exciter, inciter qq'un ou un  
chien à la chasse.

**ginígínígi** *n.* gencive.  
**ginití** *n.* abus, exagération.  
**ginodio** *n.* cale en bois servant à tenir la  
 matchette droite pour l'aiguiser.  
**ginumpié** *n.* arbre sp.  
**ginyedí** *n.* 1) femelle (de l'animal). 2) gros,  
 grasse. **ginyedí gá mbésá** un hérisson  
 gras  
**giñe** *v.* marier, doter une femme, posséder une  
 nouvelle chose importante. ex. acheter  
 une voiture.  
**giñenine** *v.* se marier (homme et femme).  
**giñóñkólóñó** crâne, carapace. *Pl.:*  
**biñóñkólóñó.**  
**gioliminio** *n.* croyance, la foi.  
**gioliminyo** *Pl.:* **bioliminyo.** *n.* la foie, la  
 croyance.  
**gióló** *n.* grand vide, le néant, vaste espace.  
**giolóo** *Pl.:* **biolóo.** *n.* endroit éloigné,  
 désert.  
**giombi** *n.* 1) la bru. 2) jeune femme du  
 polygame. 3) servante.  
**giósino** *n.* larme, pleure.  
**gise** lumière. *Pl.:* **bise.**  
**giseé** *n.*  
**gisí** *n.* veuf (ve).  
**gisie** *n.* natte (pour le toit).  
**gisie** *n.* accompagnement d'une fille auprès de  
 son nouveau conjoint.  
**gisódio** *Pl.:* **bisódio.** *n.* le salut.  
**gisuge** *n.* plantoire.  
**gisugune** *n.* tontine.  
**gitésie** *n.* un cadeau.  
**gitulútulu** *adj.* éamoussé, non tranchant.  
**gitúné** *n.* moitié de calabasse.  
**gitúu** *Pl.:* **bitúu.** *n.* groupe, troupe, troupeau,  
 rassemblement, foule.  
**giúkene** *n.* le massage.  
**giukú** *n.* la sueur, séchage des  
 aliments?(chaleur).  
**giunde** *n.* fumier.  
**giyekidínyé** *n.* titre, nom de gloire.  
**giyeyi** *adj.* vieux, usé. *Pl.:* **biyeyi.**  
**giyóló** *n.* abus, exagération.  
**giyóñóñkóo** *adj.* très haut.  
**giyugú** *Pl.:* **biyugú.** *n.* 1.) éponge. 2) mangue  
 sp.  
**giyuminye** *Pl.:* **biyuminye.** *n.* baptême.  
**giyune moábó** *n.* héron.  
**góba** *v.* 1) taper, battre. 2) jouer du tam-tam,  
 de la guitare etc. **góba ombógó go ci**  
 insister  
**gobálada** *n.* union, alliance, amitié,

mariage.

**gobélie** *n.* la veille, le lendemain.  
**gobéségi** *n.* orgueil, vantardise.  
**góbèda** *v.* taper ou jouer du tam-tam.  
**góbèna** *v.* tirer, fusiler.  
**gobíene** *n.* accouchement.  
**gocele** *n.* action de défendre, d'interdire.  
**góda** *v.* lier; to tie tightly (e.g., baton de  
 manioc, pagne).  
**godágana** *n.* nécessité, besoin, difficulté,  
 mauvais 1/4h.  
**godénugene** *n.* le froid, fraîcheur.  
**godóñeñ** *n.* interpellation.  
**godódo** *adv.* maintenant, en ce moment.  
**godúe** *n.* la vente.  
**gofuuge** *n.* repos.  
**gogundume** *n.* résonnance, grondement.  
**golágolá** se dit de ce qui est déjà écrasé  
 (syn: golaàalu). **asóbó yá lé golágolá** Les  
 arachides sont écrasées.  
**golégalega** *n.* la volonté, le vouloir.  
**gólío** *v.* rencontrer, chercher, accueillir.  
**gológósogo** *Pl.:* **boológósogo.** *n.*  
**golóñeñ** *n.* recommandation, ordonnance,  
 avertissement.  
**goma** *v.* grandir.  
**góna** *v.* planter.  
**gónèna** *v.* mûrir; être en maturité.  
**gonóbó** *n/adj.* la manière de pêcher.  
**góolo** *n.* or (métal) métal jaune.  
**goóbègo** *n.* souffrance.  
**goságana** *n.* mince (personne).  
**gosio (go gəso)** *v.* faire descendre.  
**gosóga** *n.* pitié, misère, pauvreté.  
**gotóno** *n.* état de devenir cher.  
**goyeka** *n.* pourriture.  
**gədo** *v.* éclore.  
**gədoó** *adj.* 1) vide. 2) nu. 3) à sec (nourriture).  
**gógó** *v.* conduire, tirer, diriger.  
**gólèno** *v.* 1) parier. 2) se faire prendre dans un  
 piège.  
**góló** *v.* prendre.  
**gódódó** *adj.num.card.* dixième.  
**gəsoódo** *n.* salut, action de sauver.  
**gúde** *v.* percer (un abcès).  
**gúdune** *v.* ouvrir le ventre d'un animal (pour  
 jeter les boyaux).  
**gúmbene** *v.* saisir, tenir, arrêter.  
**gúme** *v.* régner.  
**gunde** *v.* retourner.  
**gundene** *v.* enlever un couvercle.  
**gundie** *v.* répondre, rembourser, remettre.

## H - h

---

**háa** v. 1) suffir. 2) mériter. 3) falloir.  
**heege** v. peser, mesurer.  
**héehinye** v. pardonner.  
**héamba** n. impossible, insupportable, à craindre.  
**héandóo** n. 4) &deg; jour (semaine).  
**héené** n. limace.  
**heya** v. remplacer.  
**héondáondá** n. petite cabosse.  
**héóhó** n. crayon.  
**héotóhótó** n. petit homme.

**hielú** n. igname sp.  
**híondi** n. sifflement avec les doigts.  
**hóama** v. oser.  
**hóda** v. supporter; être capable.  
**hóogio** v. 1) remplir. 2) être rassasié.  
**hólógógó** v. glisser (descendre - un arbre, une pente).  
**hóno** v. railler, se moquer, plaisanter.  
**hóno** rire.  
**huenye** v. retrouver.  
**húme** v. sortir. **a nce húme (idiom)** jusqu'ici

## I - i

---

**ibélébélé** Pl.: **mubélébélé**. n. bois fent de cuisine.  
**ibiéniné** n. uteàrus.  
**ibíle** n. palmier (v. aussi **gádándàà**).  
**ibume** n. grossesse. Litt.: 'Ewondo'. **A á sùgé ibume**. Elle a conçu. **A lé na ibume**. Elle est enceinte. Cf.: **na gadée, na getóhó, na gidúdú, na manóhó**.  
**ibuune** Pl.: **mubuune**. n. clef, sert à ouvrir une serrure.  
**ídie** v. 1) laisser échapper; faire partir. 2) pénétrer dans l'œil (grain de sable).  
**idúfie** n. maître (d'école); cathéchiste.  
**idulé** n. arbre sp.  
**idúndú** n. arbre sp.  
**igélégédé** n. arbre sp.  
**igúégúé** n. maigrelet.  
**ígungulu** n. rhinoceros.  
**ikesi** n. arbre sp.  
**ikídígídí** n. petit, minuscule (très petit).  
**ikínée** n. arbre sp.  
**ilégume** n. arbre sp.  
**ilógi** n. coleère, dégoût (syn. **mpĩumĩu**).  
**ilónco** n. nom d'oiseau (de la famille des **moĩneau**).

**imé-imé** entier. **gesamó gélé gimégimé fruit est entier**  
**imíngili dubí** n. scarabée.  
**impúnépúné** n. graine de concombre vide.  
**incéjé** n. cloche.  
**indenye** v. diriger; faire marcher.  
**inimbo** n. arbre sp.  
**inoní** n. oiseau.  
**inúu** n. genou.  
**inye** v. refuser.  
**íjene** v. 1) donner. **Muíjénémó héóhó**. Donne-lui le crayon. 2) entrer, pénétrer. 3) louer, prêter avec intérêts (**ĩene go gádánó**).  
**íjenene** v. 1) piquer (sensation, e.g., alcool sur la blessure). 2) être profond.  
**íjenye** v. faire entrer.  
**íngolí** n. liens, garot.  
**íye** v. trier, choisir le bon du mal, purger.  
**iyénkie** n. pied du lit.  
**iyide** v. choisir (bêtement).  
**iyíli** n. termitière.  
**íyuke** n. feu.  
**íyuke mbúnyi** n. luciole.

## K - k

---

**kááda** n. coussin (pour la tête pour porter les charges).  
**káása** n. le nord du Cameroun où se trouvent les Haussa. **Ígédá káása**. Je vais au nord (du pays).  
**kada** v. gagner le procès.  
**kádé** n. carte (à jouer, du parti etc.).  
**kágá** n. 1) corbeille (de poulet). 2) pangolin

(animal). 3) cercueil (sens figuré).  
**kágálá** n. fruit du **bogaàgalaà**.  
**kálagata** n. étincelles.  
**kálata** n. 1) livre. 2) lettre (courier). 3) imprimerie (de toute sorte).  
**kálédéná** n. façon de parler, expression, parole.  
**káló** n. jugement, tribunal.

**káló** *n.* discussion, deàbat, dialogue.  
**kámbéná** *n.* torchis de noix de palme apreès extraction de la graisse et de noyeaux.  
**kandá** *n.* ceinture.  
**kané** 1 *conj.* mais, alors.  
 — 2 *prep.* sans.  
**kásé** *n.* fuèt.  
**kásó** *n.* fruit comme la kola.  
**kébé** *n.* boule (e.g., de couscous).  
**kebie** *v.* reàussir aè un examen, un concours. etc.  
**kéke** *v.* durcir (e.g. du pain). **kéke odémá** (durcir le coeur) courage, patience, maïñtrise de soi  
**ke** aussi, encore.  
**kéba** *v.* eàffeuiller (okaà).  
**kééná** *n.* meàrite, convenance, conformiteà.  
**kégáná** *n.* patience, attente.  
**kéjéé** *adj.* pencheà.  
**késena** *n.* cuisine.  
**kíkíe** *v.* faire caller, faire arreêter, limiter.  
**kikilenye** *v.* imperf. tourner plusieurs fois.  
**kikilidie** *v.* 1) tourner. 2) traduire.  
**kísi** *n.* reàgion, lieu, coèteà.  
**kóá** *v.* 1) dire. 2) dire en chantant.  
**kóá** *n.* tique.  
**kóáda** *n.* quartier (emp. pidgen).  
**kódá** *n.* manche (de lime, machette, scie).  
**kolígolí** *n.* petit escargot, molusque.  
**kolósi** *n.* croix.  
**kombísono** *n.* beàneàfice.  
**kónjá** *n.* antilope.  
**kóño** *v.* rester sans cuire (e.g., mbayaà, okaàa,

macaba etc.).

**kosóní** *n.* peau de la gazelle.

**kóta** *v.* seàcher.

**kútíe - causative; kútenie - causative, imperf.**

**kótánjékotaje** *adj.* sec.

**kòbe** *n.* calebasse enduit d'encens, sert aè conserver le vin de palme, contenance: 2 aè 10 litres.

**kókóó** *adj.* pire, bizarre.

**kòjòjò** *v.* donner les coups.

**kóso** *adj.* peu cuit, cru.

**kúbe** *v.* 1) transvaser dans un autre reàcipient. 2) fair des buttes de terres (la premiere fois).

**kudukudu** *n.* petite pluie, averse (aè la saison puàlu juillet-ouè).  
**kúhuge** *v.* 1) se deraciner par un coup de vent. 2) aller en foule. **Boéte bó kúhuge.** L'arbre se deracine.

**kúkúmúu** *n.* chef (ewondo).  
**kule** *v.* s'agenouiller. **A kule enúu naá busio bá ufuge.** Il s'agenouille devant le chef.

**kulukúlu** *n.* 1) formi aileà (apreès les premieres pluies). **nobólá no de náa, kulukúlu dúuge** 2) bouillie.  
**kulungú** *n.* sorte de cithare indigeène fabriqueàe avec les rachis de boubou raphia.

**kume** *v.* deàsastrer.  
**kundíemú** *n.* reàponse.  
**kúnú** *n.* 1) tortue. 2) leèpre.  
**kúsinye** *v.* avorter.

## L - I

**lááya** *n.* 1) l'ail. 2) amulette, talisman.

**laba** *v.* profiter.

**lada** *v.* coudre.

**lafa** *v.* deàchirer.

**láhomana** *v.* eètre leàger.

**láhólahò** *adj.* leàger.

**latena** *v.* 1) appuyer, coincer. 2) pincer.

**latena** *v.* pincer.

**lebenye** *v.* faire une feète.

**lege** *v.* interdire, deàfendre, empeêcher.

**ndegene baábayó goñaá bá de hémé**

**naá hanyó** Je deàfends aux enfants de sortir.

**legene (imperf)**

**léhumenye** *v.* exercer, entraïner.

**lélene** *v.* errer.

**lea** *v.* blesser legeèrement.

**lebena** *v.* eètre mou, tendre.

**léema** *v.* admirer, contempler.

**léganalegana** *v.* s'aimer l'un l'autre.

**lenca** *v.* deàcouvrir.

**lí** mot d'interrogation.

**líhe** *v.* durer, vivre.

**lihihenye** *v.* salir.

**lincie** *v.* informer, faire savoir.

**lioliono** *v.* faire la ruse.

**lodio** *v.* montrer; enseigner.

**lodonio (imperf)**

**lókonio** *v.* mettre feu, incendier.

**lòbo** *v.* 1) manquer, faire defaut, s'absenter. 2) rester.

**lògo** *v.* 1) empoisonner. 2) peàcher (sens ancien - mot de l'eàglise).

**lókò** *v.* bruèler.

**lólò** *v.* entourer de soins, garder deàlicatement.

**lòmpòma** *v.* gonfler (cf. uàmbe).

**lòseno** *v.* recommander, avertir, faire la loi.

**lúge** *v.* marrier, doter.



**lumene** v. 1) rencontrer. 2) coi<sup>o</sup>incider. 3) se rencontrer. **Ŋga á luméné nêhé iyó.**

**(lumene na qqn)** Je l'ai rencontre hier.  
**lune** v. vieillir.

## M - m

**maádoga** n. carrefour, division de deviation deux ou plusieurs routes, deàviation.

**maamana** v. aimer.

**maamóó** pron. ti, pron.personnel, 2eème pers. du sing.

**maáño** n. feuilles d'une branche de palmier.

**mabaanyé** n. lait.

**mabayega** n. commencement, deàbut.

**mádeéde** n. oiseau sp.

**madéma** n. le deàffrichage.

**madéndó** n. eàtat de ce qui est glissant (glissade).

**maga** v. essayer.

**mága** v. viser.

**maga gá fío** v. disparaître.

**mágadéé** n. tripes, boyaux.

**magala** n. chaïne.

**magása** n. cueillette.

**magénda** n. force, courage, reconfort.

**magénda** puissance.

**magola** n. noix de palme pileà cru-pulpe; remeède.

**mahana** n. pitieà.

**mahana** pitié.

**makaba** n. macabo.

**makala** n. baignet.

**makánya** douleur.

**málexbé** n. ce qui est tendre.

**malélé** n. louche (cross-eyed, or one eye deviated).

**malonja** n. forme, l'eêtre.

**máma** v. se taire.

**mámana (imperf)**

**mamana** n. la fin.

**mamba** n. ruses.

**mamémé** n. seève collante.

**mammama** n. la veàriteà.

**máncámánca** adj. casseà, briseà.

**máncéga** v. se casser un os.

**mánegena** v. vaincre, eêtre plus fort.

**manóme** n. 1) le sperme. 2) enfant qui ressemble aè son peère. **moónó móonyo a lómó manóme má Kofánée** Cet enfant ressemble aè son peère Kofaànááá

**manóño** n. 1) sang, couleur de sang. 2) race. 3) enceinte (1-3mois).

**manyáanya** n. nourriture.

**manyígie** n. facàons de manger. **Manyígie má mmonga má lé mbódo mbódo.** Il y a plusieurs facàons de manger le manioc.

**máña** v. plier.

**mágé** n. mer.

**mangála** n. choses extraordinaire, inattendue.

**masaga** n. moustache (d'un animal, e.g., chat, chien).

**masána** n. reàcolte de maï<sup>o</sup>is.

**maséna** n. reàcolte des arachides.

**masésa** n. mot propre aè la culture des taro.

**masóño** n. seève, jus.

**matóa** n. voiture.

**matóda** n. pomme de terre.

**mayema** n. mise en terre des ignames.

**mba** pref. pref.verbal, morpheème indiquant le P3.

**mbáánáa** n. marmite (terre).

**mbalaké** n. gombo en fruit et gluant.

**mbalámándá** n. tonnerre.

**mbalé** n. genre de danse.

**mbaléé** adj. coucheà sur le dos.

**mbálexná** n. serment.

**mbanábaná** n. la plante du pied.

**mbasa** n. maï<sup>o</sup>is (invariable, pl).

**mbásáa** n. prieère aux esprits, justification vis-aè-vis les anceêtres).

**mbébidigi** n. rancune.

**mbédigi** n. salutations.

**mbégindie** n. exercice.

**mbégumbene odémá** n. patience, calme, reàsìgnation; courage.

**mbéhiigi** n. remerciements.

**mbémineminye** n. espeàrance.

**mbénebiginye** n. union, entente, communion.

**mbéséégi** n. plainte.

**mbésiisie** n. humiliteà, simplicitèa.

**mbédéé** adj. coucheà.

**mbeyá** n. calcaire.

**mbidí** n. jugement.

**mbimi** n. cadavre.

**mbino** n. teneèbres, obscuriteà.

**mbóónena** n. le reproche.

**mbódo** n. espeèce, qualiteà.

**mbógó** n. tige, tronc.

**mbòke** n. grotte.

**mbòno** n. igname. *Litt.:* 'sanaga'.

**mbònbòno** n. heàmorrhagie nasale.

**mbóóse** n. chenille sur le palmier.

**mbóssó** n. calebasse aè col jouflu, sert aè conserver l'eau de boisson. **gidénunu gá miimpo gé lé náá mbóssó** Il ya de l'eau

fraîche dans la Calebasse.

**mbudí** *n.* offense.

**mbúlugie** *n.* respect, honneur, glorification.

**mbúnyi** *n.* chèvre.

**mbúséné** *n.* 1) là où les branches du palmier poussent. 2) urètre. 3) urinoir.

**mbúte** *n.* gombo en feuille comestible.

**mebéé** *n.* fourberie, tromperie, escroquerie.

**mebée** *n.* profit, bénéfice, intérêt.

**mebuge** *n.* récolte des ignames, taro.

**méeyígídí** *n.* 1) racine. 2) nom de cola.

**mefeé** *n.* l'homme qui voit à peine (daltonisme).

**mefuge** *n.* la paille de sisongo.

**mefúnyi** *n.* air, vent.

**megéné** *n.* la voix.

**megude** *n.* culture des arachides.

**megúdé** *n.* huile. **megúdé má pójé** miel  
**megúdé má go fuébe** crème de beauté

**megunde** *n.* la rentière (p.e. d'un voyage, d'un congé).

**mekesí** *n.* mépris, saleté, mesquinerie, déshonneur.

**mekídí** *n.* commerce.

**mekuhe** *n.* culture des ignames.

**meleme** *n.* culture de maïs.

**melime** *n.* au de-là du fleuve, de l'autre côté du fleuve, par extension: ville, village, lieu de travail hors de son propre village.

**mesúgene** *n.* arbre sp.

**mesúgúdiye** *n.* la fin.

**metúkelie** *n.* difficultés, épreuves.

**mééno** *n.* villages étrangers.

**melemédéna** *n.* être à la charge.

**mencéngé** *n.* balafon.

**mie** *v.* enterrer.

**miinjé** *n.* agissements, façon de faire.

**míneminye** *v.* menacer.

**mmamba** *n.* nom de serpent (mamba).

**mmambá** *n.* taro sp. (se cultive dans le champ d'ignames).

**mmámba** *n.* fusil.

**mmegú** *n.* muscle, chair.

**mményényé** *n.* nausée, dégoût.

**mməndá** *n.* gazelle.

**mməngə** *n.* manioc (écrasé).

**mmúmpúu** *adj.* blanc, blanche.

**moa** *v.* tondre, raser.

**moádəmbó** *n.* enfant.

**moáne** seulement. **gə moáne** c'est ainsi

**moáte** *adj.* la même.

**moátée** *n.* être qui existe par lui-même.

**moátée ba pəgə** être intelligent

**moedégéné** *n.* brave, courageux, odarieux.

**mokáa** *adj.* seul.

**moláa** *n.* oreillons.

**moliolio** *n.* finesse, malignité, ruse.

**monámbo** *n.* arbre sp.

**mojána** *n.* espèce de gris-gris, se manifeste par les absces, fait de l'arbre moñaana.

**moəno** *n.* enfant.

**moónóbáya** *n.* terme de politesse qui veut dire "mon cher frère, ami".

**moəngəngə** *n.* moelle des os.

**moəgébo** *n.* vin.

**moəməno** *v.* étouffer, influencer.

**moəno** tranchante. **Heapánó hé lé na moəno.**  
Le couteau est tranchant.

**moə** *pron.* lui/elle, pron.personnel, 3ème pers. du sing.

**moəso** *n.* le binage (de maïs, patates, concombres).

**moəto** *n.* homme. **moəto uəkimée** tout le monde

**moəto** *n.* homme.

**moəto** *v.* froisser.

**mpondó** *n.* noix de coco.

**mpóga** *n.* clou.

**mpə** *n.* moucheron.

**mue** *adj.num.* chiffre un.

**múmpúu** *adj.* 1) blanc. 2) pur, saint.

**muəgulenye** *v.* rouler.

**múgunyemuəgunye** *v.* se battre.

**muyéngélé** *n.* fils terminés par des boules pour orner des habits.

## N - n

**naa** *v.* 1) pleuvoir. 2) parler beaucoup. **nga á mo nəená** Je lui ai dit tout ce que je pouvais (idiom)

**nábékene** *n.* mouchoire.

**nadana** *v.* pietiner.

**nafa** *v.* 1) dépister (d'un chien). 2) chasser qq (e.g., de la maison).

**náka** *v.* lâcher.

**námbanamba** *v. (intr).* préparer de la

nouriture.

**nananəga** *v.* faire des méandres (rivière).

**nasa** *v.* écraser.

**ncada** *n.* panier pour le lavage des concombres, sert aussi à vanner les céréales comme le maïs.

**ncána** *n.* plantation (e.g., de cacao, bananes, café).

**ncáncáa** *n.* collaborateur. **Bá de fuéé**

**gedəŋə kanɛ nɛ́ncáá.** On ne commande pas le pays sans collaborateurs.

**ncancaléja** *n.* arc-en-ciel.

**nceé** *n.* champ d'ignames.

**ncéŋɛ** *n.* nom d'herbe (fougère).

**ncié** *n.* champ de makabo.

**ncíli** *n.* sortes de termites aileés commestibles.

**nciŋí** sagesse.

**ncodío** *pron.* autre.

**ncóŋó** *n.* arbre sp.

**ndaŋanyé** *n.* fruit de bondañanyáà.

**ndáŋɛ** *n.* palais.

**ndɛbɛ** *n.* coton, laine.

**ndéga** *n.* amour, amitié.

**ndɛgolá** *n.* igname sp. (comme la pomme de terre).

**ndɛŋə** *n.* habillement.

**ndigúe** *n.* arbre sp.

**ndile** *n.* malchance, maléadiction.

**ndobólaŋa** *n.* sortes de petits piments rouge, très piquant.

**ndɔgó** *n.* igname sp.

**ndóŋɛ** *n.* antilope.

**ndukíi** *adj.* assis.

**nebiginye** *v.* unir, assembler. **Okódə a nebiginie asób na mbasa go go námba kíndíŋí.** La femme mélange de l'arachide et du maïs pour préparer le (r)kiündiũñũ.»

**bénebiginie - s'assembler, s'unir**

**néngelenye** *v.* tergiverser, embrouiller. **Bá mbe néngéléníe yəmə́ gesenɛ.** Ils avaient parlé autour mon affaire.

**nealɛ** *n.* fruit de bonáalá.

**neéne** *comment.* **gɛcamɛna gé ná lé neéne** Quelle heure est-il?

**néga** *v.* tresser les nattes de raphia.

**neganda** *n.* réunion, assemblée.

**negəŋa** *n.* 1) pouvoir deàlègèuè. **a go íŋene negəŋa** il te donne le pouvoir (p.e., si on construit sur le terrain d'autrui, le propriétaire donne le pouvoir) 2) un remède pour enlever la malchance.

**negóda** *n.* secret.

**negósa** *Pl.:* **agósa.** *n.* rassemblement, attroupement.

**nehadé** *n.* audace.

**nekɛsa** *n.* secret.

**nenamá** *n.* 1) quantité. 2) qualité, sorte (syn. mbóádó).

**néneɛma** *v.* flotter sur l'eau.

**nenyóa** *n.* boisson.

**nibúne** *n.* coin, angle de maison.

**nígene** *v.* masser, frotter, lustrer, lisser.

**nigúe** *n.* la mort.

**nihɛŋé** *n.* arbre sp.

**nikí** *adj.* quand; combien. **Bigúlí bíníkí.** A quelle heure?

**nnamanyé** *adj.num.* chiffre huit.

**nnamanyé na mue** *adj.num.* chiffre neuf.

**nni** *adj.num.* chiffre quatre.

**nnindíi** *n.* secret, mystère.

**nniŋisi** *n.* malchance.

**nnómbə** *n.* cachot, petite chambre obscure.

**nnəndə** *n.* aiguille, injection, perfusion.

**nnú gə́də́** *adj.* nu.

**nnumpe** *n.* se dit d'un bon vin de palme qui dégage une odeur agréable.

**nniyama** *n.* 1) animal. 2) viande à non cuite.

**nnyimé** *n.* 1) dos. 2) après. **naá nyimé ya tólób** après midi

**nnýdə** *n.* corps. **a bóóna nnyódə** il se deàpeêche

**nnýgə** *n.* 1) serpent. 2) filaire.

**nnýlə** *n.* 1) fantômes, esprits des encêtres morts. Influe sur le présent, on les invoque pour faire du bien, pour aider, Invocation la nuit. (souvent giondána) on les voie. **nnýlá** invoqué = ulumèa Habitant maisons invisibles, même présents dans les arbres. **ya bababa**

**no** *pref.* pref.verbal, 2ème pers. du pluriel.

**nóa** *v.* 1) être lourd. **edáné né nóa** 2) avoir honte. **nnóanana odé** j'ai honte 3) hésiter. **A de báa nóa, ɛ éda.** Il n'a pas hésité; il est parti.

**nobánábáná** *n.* piment.

**nóbɛɛna** *n.* arbre sp.

**nobólá** *n.* pluie.

**nobónɛ** *n.* lime.

**noɛmɛ** *n.* verre.

**noɛndá** *n.* la coête (rib).

**noɛndé** *n.* arbre sp.

**nofámبالá** *n.* rivière.

**nofégé** *n.* croc d'un sanglier.

**noga** *v.* 1) comploter. 2) tresser.

**nogálámبالá** *n.* la brume, nuea.

**nogása** *n.* morceau de bois.

**nógasagásáa** *n.* igname sp.

**nogaya** *n.* arbre sp., remède.

**nogola** *Pl.:* **dogola.** *n.* pierre d'écraser.

**nogə́də́gə́də́** *n.* igname sp.

**nogólé** *Pl.:* **dogólé.** *n.* champignon.

**nohəŋə** *Pl.:* **dohəŋə.** 1) le rire. 2) la moquerie.

**nokánáa** *n.* 1) branche du manioc. 2) insecte, à extérieur dur, noir, vient d'une chenille.

**nokáŋa** *n.* arbuste duquel on fait de gris-gris qui finit par rendre aveugle.

**nokofilo** *n.* igname sp.  
**nolaá** *n.* arbre sp.  
**nolónólónó** *n.* homme maigre (peàjoratif).  
**nóma** *v.* 1) mordre. 2) souffrir, être malade.  
**mbóá e báá mo nóma go ombógo** Le chien lui a mordu la main.  
**nona** *v.* 1) tenir. 2) diriger un groupe de personne, un pays.  
**nono** *n.* lime.  
**nonkálá (aussi bonkálá)** *n.* arbre sp.  
**nooá** *n.* espèce liane que l'on tresse en forme de couronne et porte sur la tête lor de la naissance des jumeaux.  
**noséésényée** *n.* punition.  
**notonio** *v.* obliger.  
**notongótó** *n.* petit homme.  
**noóbo** *v.* égrener du maïs.  
**nóbo** *v.* pêcher, attirer une proie.  
**nóngélónóngé** *adj.* sinueux, serpenté.  
**noñkó** *n.* arbre sp.  
**noó** *v.* lancer.  
**nóó** *v.* 1) plaie, intéresser, donner envie, attirer. 2) souffrir.  
**nóóneóno** *v.* s'aimer.  
**ntógó** *n.* toute petite calebasse au col long, sert de bouchon ou d'antoinore.  
**ntóoma** *n.* manteau.  
**ntómó** *n.* foulard de tête.  
**ntónó** *n.* ce qui est mauvais, favorable, propice.

**ntóno** *n.* précieux, cher, rare, (ofèagu, tañoà, mbiüü).  
**nubunú** *n.* arbre sp.  
**nufendu** *n.* ravin; rigole.  
**nugénégényée** *n.* peine, punition.  
**núgie** *v.* remplacer, changer.  
**nugige** *v.* boucher (une bouteille, calebasse).  
**nuhóogo (ná ofé)** *n.* pleine lune. **Bú úlenie megúde má pñé na huhóogo.** Ils enlèvent du miel en pleine lune.  
**numpe** *v.* sentir mal, dégager un mauvais odeur (p.e. un animal pourri).  
**nuséésényée** *n.* malheur.  
**nuségi** *n.* félicitation.  
**nusúñe** *n.* ligament derrière le genou.  
**nuumé** société de travail (en milieu rural). *Pl.: duumé.*  
**nyáa** *v.* manger (transitif).  
**nyaaná** *Pl.: añaná.* *n.* sillon, butte (champs).  
**nyaanó** *Pl.: añaanó.* *n.* nid d'oiseau.  
**nyáanya** *v.* manger (intransitif) \.  
**nyafó** *n.* gris-gris.  
**nyangáde** *n.* la cour.  
**nyóá** *v.* boire.  
**nyóena** *v.* boire un peu.  
**nyomí** *n.* malédictio.  
**nyonyí** *n.* marche.  
**nyóóbó** *n.* soir.

## ŋ - ñ

**ñá** *v.* faire.  
**ñgalé** *n.* arbre sp.  
**ñgélé** *n.* poison d'un arbre (pour les poissons).  
**ñgénéñée** *n.* rouille.  
**ñgominyo** *n.* témoin.  
**ñgónana** *n.* homicide, meurtre.  
**ñgólófo** *n.* crochet.  
**ñgónóbé** *n.* porc. **ñgónóbé ya gesógo** sanglier  
**ñgónéno** *n.* demande.  
**ñgóno** *n.* serrure, cadenas.  
**ñgóno** *n.* le perroquet.  
**ñgúdúde** *n/adj.*  
**ñguhune** *n.* question.  
**ñkámá** *n.* tarantule, mygale. **ébo há ñkámá**

poison tarantule  
**ñkándá** *n.* caleçon, culotte.  
**ñkanó (onkanókanó)** *n.* histoire, mensonge, menteur. **de oya ñkanó** nous disons histoires, nous causons  
**ñkóbanena** *n.* nom d'un oiseau, le pic?  
**ñkónó** *n.* action de courtiser.  
**ñkúdu** *n.* grand sac (e.g., à cacao).  
**ñkunýí** *n.* menstruation.  
**ñkómbe** *n.* arbre sp.  
**ñkónde** *Var.: kile.* *n.* panier pouvant contenir quatre à 5 sacs de fèves de cacao ou autre graines.  
**ñkóndó** *n.* fruit du bóñóndóáó.

## O - o

**o** *pref.* pref. verbal, 2ème pers. du singulier.  
**oba** *v.* tomber. **oba gá gesene** perdre le procès, être coupable, échouer  
**obelóbeló** *Pl.: babelóbeló.* *n.* enneami.  
**óda** *v.* fermer.

**odánána** *n.* arbre sp.  
**odémá** *n.* cœur. **odémá yá budúgú** minuit  
**odémá** cœur.  
**odémáde** *n.* mendiant; gourmand.  
**odóe** *n.* 1) tête. 2) une personne (fig.). **A lé**

**na odóe.** Il est sage. **A lala odóe.** Il est orgueilleux. **Ndé na odóe edado.** J'ai trois personnes chez moi (en dépendance).

**odombio** *n.*

**odóna** *n.* rame.

**odoná** *conj.* soit, ou. **odoná báande ononá bádado** soit 2, soit 3

**odombó** *n.* préamatureà, jeune.

**odóndo** *n.* faïte.

**ofánde** *Pl.: éfánde. n.* manche (lance).

**ofeanó** *Pl.: bafeanó. n.* un/une ancien(ne), un doyen, expérimenté.

**oféne** *Pl.: éféne. n.* manche (haêche, pioche).

**ofífi** *n.* 1) gardien. 2) espion.

**ofiónófi** *n.* un marabout (bifiúoãñoà - rites traditionnels).

**ofoná** *n.* tibia.

**ofogó** *n.* 1) lettre de l'alphabet. 2) courrier. 3) signes mis sur les feuilles autour du trou de la tarantule lorsqu'on va la consulter, (secrets).

**ofómena** *v.* couvrir.

**ofonyé** *n.* igname sp.

**ogayó** *n.* lateàrite.

**ogé** *n.* èpouse.

**ogólame** *n.* mon ami.

**ogónó** *n.* maladie. **Bá mo á dúédá ogónó.** On lui a jeté maladie (par sorcellerie).

**ogónó** *Pl.: bagónó. n.* le grand, l'aîné(e).

**ogónó** *Pl.: bagónó. n.* le supérieur, le chef, le président. **ogónó ba gedé gá Kémelúne** Le président de la République du Cameroun

**ohándá** *Pl.: bahándá. n.* un méchant, brigand, le mauvais.

**oha** *Pl.: bahá. n/adj.* jeune garçon. **oha ba mto** jeune homme

**oháyá** *n.* arbre sp.

**ohoaló** *n.* nature (v. asaña).

**oká** *n.* feuilles de manioc.

**okaléa** *n.* igname sp.

**okódo** *Pl.: bakódo. n.* femme.

**okó** *n.* arbre sp.

**olada** *n.* la couture.

**olamba** *n.* polygamie, harem.

**olambalamba** *n.* polygame.

**oláná (oláné)** *n.* histoire.

**olésé** *n.* riz.

**oligono** *n.* fleurissant des fleurs qui donnent naissance aux cabosse de cacao.

**oliminyo** *v.* croire, accepter.

**olókóló** *n.* le sourd.

**olón** *n.* 1) rang. 2) ensemble. 3) échelle. **goana inoní hé lé mó náá becó olón** Seulement oiseau est à notre groupe.

**ómba** *v.* 1) faire sonner, siffler. 2) applaudir.

**ombálá** *n.* limite, borne.

**ombalo** roseau. *Pl.: embaló.*

**ombalo yá ntáná** *n.* bambou de chine (avec noeuds) sisongo, (roseau) du blanc.

**ombé** *n.* méchant.

**ombédé** *n.* lit. **A guú úlé ombédé gobálá nembeli.** Il viendra après demain.

**ombele** *n.* arbre sp.

**ombidí** *n.* le juge.

**ombíní** *n.* danseur.

**ombóla** *Pl.: babóla. n/adj.* jeune fille. **ombóla ba okódo** Jeune femme

**ompányá** *n.* arbre sp.

**ompoga** *v.* muer, mirer, se métamorphoser, se développer, grandir.

**ompugie** *v.* élever une fois un enfant.

**óna** *v.* tuer.

**oncágá** *Pl.: encágá. n.*alebasse à col long mesurant 50 à 80 cm, enduit d'encens, pouvant contenir 2 à 3 litres de vin de palme.

**onciñinciñi** *n.* un sage.

**onéma** *n.* chauve-souris.

**onémone** *n.* boiteux, infirme.

**onondo** *n.* crapulerie, insoumission, désobéissance, entêtement.

**onób** *Pl.: enób. n.* la pêche.

**onómene** *Pl.: banómene. n/adj.* le riche. **onómene ba mto** Une personne/un homme riche

**onómto** *Pl.: banómto. n.* homme.

**onándá** *n.* passage d'animal en brousse.

**onémé**

**onegasá** *n.* le toucan.

**onéndé** *n.* grenouille.

**opaá** *n.* arbre sp.

**osago** *n.* chanson. **go ága osago** chanter

**osaló** *n.* exil, émigration.

**oséjini** *n.* défenseur en justice.

**osembo** *n.* chute.

**óseneda** *n.* témoin.

**osógasoga** *n.* le pauvre.

**osógó** *n.* forêt. **Ígédá go osógó.** Je vais en brousse (fig., je vais défendre)

**osómbóló** *n.* saison.

**otóeto** *n.* 1) avant (temps). 2) le premier. **otóeto yá buelí** avant le travail

**oya** *v.* dire.

**óya** *v.* bouillir.

**oya nkanó** *v.* dialoguer.

**oyo** *v.* aider.

**oyoyo** *v.* faire vivre, sauver, élever. **O lé bá go góló basógó go oyoyo.** Tu peux prendre d'autrui pour élever (un enfant).



reproduire. 3) faire des entailles (à la fleûche). **Caŋa go fóaga.** Je propose de construire. **Asóbó yá saŋa.** L'arachide se reproduit.

**sáŋa** v. reàcolter.

**sáŋona** v. nier.

**séédie** n. rosaire, chapelet. **Ufodí yó lómó ofé yá séédie go bakelétene bá katolíka** Octobre est le mois du rosaire pour les chreàtiens catholique

**seegele** v. s'efforcer àè faire qqc, passer par tous les moyens.

**seemenye** v. eàclairer, briller. **Lámba i semenie bese.** La lampe eàclaire bien. **Buísí bú semenie.** Le soleil brille.

**ségi** v. feàliciter, vanter.

**ségie** v. faire tarir, finir un liquide, vider de l'eau; faire maigrir. **Beonyá bé ségenie miimpo.** La saison seche fait tarir l'eau. **Ogónó yó á mo ségéné.** La maladie lui a fait maigrir.

**ségenie (imperf)**

**sélemendie** v. 1) faire disperser. 2) faire disparaître la richesse, deàtourner surnoisement, corrompre. **Bá sélemendie miimpo.** Ils font jaillir l'eau.

**sélie** v. 1) devier route, cours d'eau. 2) forcer àè l'exil.

**séndie** v. changer. **Go séndie góŋŋó hó gó lómó neéne?** Quelle est la difference? **gecamena gé á séndie** le temps a changeà

**seŋgélégédé** adj. clair.

**sesidie** v. abandonner, neàgliger.

**sega** v. 1) insulter, blasphemèmer. 2) se moquer.

**segeŋa** v. tamiser.

**seleŋgega** v. glisser (àè cause, e.g., de l'eau ou de la boue).

**selemèda** v. s'adosser.

**semá** n. jupon.

**semegana** v. 1) èêtre eàgal. 2) devoir, èêtre en mesure. **A semeganana go íyeme.** Il doit savoir.

**semeganana (imperf)**

**semeseme** adj. peu sucré. **oká yó lé semeseme** les leàgumes (feuilles de manioc) sont peu sucreàs (pas assez de sel)

**sésa** v. cultiver les taros.

**sésèda** v. eàgorger une beête.

**sésa - egorger plusieurs bêtes**

**setáma** n. cachet, tampon, sceau.

**síbí** n. jupe.

**siige** v. raèper, scier.

**siise** v. descendre.

**siisie - faire descendre, dècharger**

**sili** Var.: **siligigenie**. v. meàpriser.

**simídi** n. ciment.

**síngile (síngilide - une fois)** v.

1) attacher fort, solidement. 2) coincer.

**sítíme** n. bateau.

**soena** v. payer une dimme àè qqn.

**soga** v. laver.

**soga** laver.

**sóga** v. manquer de.

**soga isóyóo** v. laver la vaisselle.

**sogana** v. laver pour qq'un.

**soganaena** v. **sogánénaa bela naá mbínyí**

**sogidio** v. taquiner, provoquer.

**sogógáalu** adj. propre, laveà (personnes, habits), purifiéà, sanctifiéà.

**sógola** v. presser avec les mains.

**sómba** v. couper, trancher.

**sómba gesene** v. trancher une affaire.

**somona** v. retirer (d'un trou).

**sonigio** v. guetter; lornier.

**sótá** adv. seulement (bafia).

**sóbó** n. savon.

**sóbónó** v. picorer. **Ŋgós naá kágá sé sóbónó.** Les poules dans un panier se picorent. (proverbe: personnes dans une meême situation luttent, disputent)

**sólègo** v. insister.

**sómba** v. 1) couper. 2) donner un jugement. **A á sómbá gesene.** Il deàcide l'affaire.

**sómèno** v. accuser. **Bá báa lé go éda sómèno naá Bafia** Ils sont alleàs acuser àè Bafia.

**sónó** v. 1) faire aspirer qqc par le nez. (bóàsónó - aspirer qqc par le nez). 2) faire des feàtiches.

**sónó** choisir, tirer de, eàlire, deàsigner. v.

**sónje** 1 adj.

— 2 adv. petit, peu.

**súdune** v. deàtacher.

**suge** v. 1) arracher. 2) dépasser. **Buelí bó á mo sugé.** Le travail lui a depasseà.

**súge** v. limiter.

**súgideninie, súgidene, súgidinie**

**súge ibume - concevoir**

**sugenye** v. demander la restitution. **A de bésé go cugenie go bonóme bóóbó.** Il ne veut pas me demander cette richesse-laè.

**súgideninye(súgidene, súgidinie)**

v. faire la limitation, deàlimiter, arriver au bout, arriver jusqu'au bout (de paroles).

**de lé tánó na dénéé, ŋgéda mu súgidinio** nous avons promis avec qqn, je vais le limiter/cerner. (ne pas permettre qu'il ait des maisons pour se plaindre

contre toi)  
**súgulesugule** v. ramper, se traîner par terre  
 (d'un handicapé, serpent, tortue, etc.).  
**suligene** v. freàmir, treàssaillir.

**sumbusumbu** *adj.* humide.  
**súje busío** v. froncer le visage.  
**sunyenye** v. nier, refuser de croire.

T - t

**taa** v. 1) jurer. 2) insulter.  
**taanana (imperf)**  
**táano** *adj.num.* chiffre cinq. Cinquieème.  
**táano na andé** *adj.num.* chiffre sept.  
**táano na mue** *adj.num.* chiffre six.  
**taṅáa** n. tabouret à quatre pieds, sculpté dans  
 un bois massif. **taṅáa ya bufuṅe** trône  
**táṅé** *adv.* seulement. **moádombó umue táṅé**  
 un enfant seulement  
**táṅenataṅena** v. se moquer de, ridiculiser.  
**genóme a táṅenataṅena osógasoga**  
**efofe** Le riche se moque du pauvre.  
**táse** 1) amidon. 2) impôts, taxe.  
**téelide** v. être decáu. **A á télidé.** Il est  
 déapourvu (d'enfants, d'héritage).  
**tétie** 1 n. espèce de petite souris. **Bó yəhno**  
**ambéla yóyo yó ṅko, aké títíé.** Ils  
 voient les trous là de la panthère, pas  
 d'une petite souris.  
 — 2 v. ennuyer.  
**tεε (rites)** n. pays des esprits des encheêtres  
 (au debut du monde).  
**téṅa** v. devenir dur, se tendre. **Isekúle hé**

**téṅana.** L'école devient difficile. **Nuelí**  
**nó á téṅá.** La corde est tendu.  
**téṅana (imperf); tíṅie (causitif,**  
**transitif)**  
**tidéné** n. action de citer pour modeèle,  
 modeèle.  
**tóa** v. aigrir, rancir.  
**tóndi** n. sommet, cime.  
**təkənə** v. trahir, livrer.  
**tómbéná** n. passage.  
**tónə** v. se vendre bon marché.  
**tóṅenə** n. appel, invitation magique, vocation.  
**túfie** n. leçon.  
**tufutufu** *adj.* sans éclat, sans résonance, pas  
 bien sec, pas d'assez d'air.  
**túkene** v. tousser (en buvant), sangloter  
 (pleurant).  
**túlúbú** *adj.* tôt, de bonne heure. **geyéne**  
**túlúbú** de grand matin (avant le lever du  
 soleil)  
**túmbínyí** n. traduction, interprétation.  
**tuse** v. peàtiller, créàpiter, faire pan.  
**tuse giukú - suer**

U - u

**ubeébe** n. profiteur, un ruseà.  
**ubie** v. faire tomber.  
**ucúbe** n. plafond.  
**ucunícuní** n. incroyable.  
**ude** v. verser.  
**udeéde** Pl.: **bedeéde.** n. guerrier. **udeéde a**  
**báa nco gunde bidé.** le guerrier est  
 rentré de guerre  
**udígédige** n. travailleur.  
**udimbí** Pl.: **edimbí.** n. muscles au desous des  
 omoplates (above wrist).  
**udúelí** n. fourmi.  
**udúgé** n. W.C.  
**udúne** n. 1) forge. 2) argent.  
**uduúdu** n. poussière.  
**uféṅí** n. sauveur, libérateur.  
**ufíídidi** Pl.: **befíídidi.** n. le noir, l'africain.  
**ufiló** Pl.: **ifiló.** n. feu de brousse.  
**ufodíí** n. saison de podíú (oct.).  
**ufuṅe** Pl.: **mefuṅe.** n. chef. Litt.: 'Bafia'. **ufuṅe**  
**ogónó** roi, grand chef

**ugégége** v. audacieux (sens positif),  
 courageux.  
**ugéli** n. parleur (p.e., qui règle le mariage ou  
 les palabres).  
**ugídó** n. tas d'herbes touffées dans un champs.  
**uginénú** Pl.: **beginénú.** n. le marié, nouveau  
 époux.  
**ugógí** Pl.: **bogógí.** n. conducteur, dirigeant.  
**ugúle** n. ami.  
**uhóló** n. arbre sp.  
**ukelú** n. voix, gorge, devant du cou. **ukelú yá**  
**gela** col d'un vêtement **ukelú yúmmue**  
 entente  
**úkene** v. masser.  
**ukumbú** n. orange.  
**uledí bəla** n. tailleur, couturière.  
**úlie** v. enlever. **ṅgúlenie binúmpe bá**  
**mbésá.** J'enleve les poils du mbása.  
**úlenie (imperf)**  
**ulúgúlúgu** n. vapeur qui s'échappe d'une  
 marmite.



**úlukie** v. s'en aller, quitter qqn. **Okódo a ngu úlúkíníe biisé.** Une femme quittera ses parents.

**úlukinie (imperf)**

**ulumé** n. 1) esprits des enceêtres; On invoque, on voit, mais on ne reconnaît jamais, pour aider. Esprits des anceêtres tribaux, Yambassa en geàneàral. Pour les gueàrrisons, si ulumeà habite dans le corps manifesteà par une maladie. Les traitants indigeènes disent si on l'a ou non. Il y a des viandes gardeàes pour ulumeà; si on les mange on est atteinte. On peut placer des feuilles devant toi, si tu traverses tu es atteint. Il faut l'olumeà. Si qulqu'un te fait part de l'ulumeà, tu es atteint aussi. Les ulumeà sont des personnes blanches, si on te raconte, tu deviens jaune, tu meurs vite si tu ne fais par l'ulume, (peut-eêtre un mauvais esprit).

**umbe** v. jeter.

**úmbe** v. gonfler, enfler (intrans.). **Ombógo yéhe yu úmbe.** Sa main enfle.

**umbenibéní** n. berger; gardien.

**umbenibéní** Pl.: **bebenibéní.** n. berger, gardien, garde du corps.

**umbiení** Pl.: **beebiení.** n. le suivant, disciple.

**umbieni** Pl.: **beebieni.** n. neveux, nièce.

**umbiéní** Pl.: **beebiéní.** n. parent.

**úme** v. produire des fruits. **boéte bú úme**

**besamó** L'arbre produit du fruit.

**umií musení** n. potier.

**úncuginye** v. 1) rechauffer. 2) renouveler.

**undine** n. arbre sp.

**undukí** n. banc, chaise.

**une** v. diminuer.

**uniní** n. gardien. **uniní ba moónó** garde-enfant

**ungédú** n. sorcier.

**ungegegúu** Pl.: **bengegegúu (beegegúu).** n. fou, folle.

**unginíndí** n. voyageur.

**ungoyí** n. eàleveur, celui qui fait vivre, sauveur.

**ungulengule** v. murmurer.

**ungulengule** v. murmurer.

**unguyí** n. annonceur.

**uninó** n. beau peère, beau fils.

**unúnde** n. trou ou tunnel de sauvetage (d'un animal).

**uselí igúnyí** n. buêcheron.

**usígísigi** n. travailleur qui aide pour avoir sa part apreès.

**usii** n. juste, droit, saint.

**usodí** n. sauveur libeàrateur.

**usúí** n. chaume.

**ususí efogó** n. quelqu'un qui derange, troubleur.

**uyogóní** n. travailleur, ouvrier. **uyogóní ntémé** cultivateur

## Y - y

**yaasée** n. reponse à celui qui commence à conter. **Conteur: "Éngengéle!"**

**Asistance: "Yaasée!"**

**yáfa** v. être de bonne heure.

**yaga** v. inaugurer.

**yága (yágagena)** v. dépasser, être trop. **bó á nyágá** Ca m'a dépassé (c'est trop difficile pour moi).

**yáhoga** v. se lever d'un bond, sursauter.

**yala** v. grimper, monter.

**yalena** v. 1) monter sur (cheval, moto, etc). 2) commencer.

**yáña** v. frier (de la viande, des banane muers; deàfriser les cheveux).

**yeéménéméné(méné)** sans bruit, silencieux comme la mort. **Gedəḡo gé bá le gó dómba go mámana, yeéménéméné (méné).** Le village était silencieux, s'est calmé, sans bruit.

**yekeyebie** v. flatter, courtiser.

**yekidinye** v. appeler par son titre d'honneur.

**yéliginye** v. terminer qqc; vider (p.e., le vin).

**yébenayebena** v. supplier.

**yeka** v. pourrir. **Nco go yeka, go bogdo púmú.** L'éàléphant pourrit, deàsintéare complètement.

**yekena** v. avancer, pousser. **yekena efófo** avance le bois (dans le feu)

**yibiginye** v. rendre une partie de la nourriture à celui qui l'a offerte.

**yihide** v. secouer.

**yikene** v. jeter un coup d'oeil sur, regarder, observer.

**yíme** v. se perdre.

**yímie** v. perdre (temps, chose). **Ḥga á yímie gecamena.** J'ai perdu du temps.

**yiye** v. tamiser (poudre); trier.

**yoga** v. traverser (une rivière) (yugie - faire traverser).

**yóbelo** v. marmotter.

**yóboma** v. chanceler, marcher avec difficulté.

**Igúégúé há mcto náana, hé**

**yóbomayóboma** Un homme maigre comme cãa chanceèle.

**yɔŋɔŋɔŋɔ** mouillé, trempé; tout couvert (des cheveux).

**yɔɔɔ** v. 1) inspecter, regarder de près. 2) visiter. **Bó yɔɔ mókodóo.** Ils inspectent les pruniers (pour voir s'il y a des fruits).

**yɔmɔ** *pron.* moi, pron.pers, 1ère pers.

**yɔɔma** v. secouer; être secoué; faire beaucoup de bruit. **Kané ɔŋɔ ɔsɛne gé yɔɔmamɔ.** C'est pourquoi l'affaire a secoué (était affligeante).

**yúfulenye** v. embrouiller, détourner.

**yukukene** v. se mouiller.

**yukukie** v. mouiller.

**yukuyuku** *adj.* mouillé.

**yuminye** v. 1) baptiser. 2) tremper.

**yúŋe** v. teêter.

**yúŋeyunje** v. embrouiller (p.e., une conversation).

**yuune** v. faire sortir, retirer. **Ŋga á yuuné heɔbɔ naá miimpo.** J'ai fait sortir un poisson de l'eau.

nombre total d'entrées: 1714